

www.e-vsudybyl.cz

všudybyl

deváté
vydání
2007

Řešení šitá na míru



PRAGUE
Marriott
HOTEL



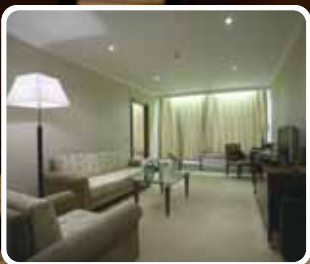
Prádelna Kyselý, a. s.



STANDARD **TEXTILE**

Další informace najdete na stranách 6 a 7.

časopis lidí a o lidech v cestovním ruchu



What do Johnny Depp, Helmut Kohl, Montserrat Caballé, and Crown Prince Naruhito have in common? When in Prague, they all enjoy the spectacular views from our green & peaceful eight-hectare hilltop setting, our oversized guest rooms, and our nearly 3,000 m² of meeting space.

Hotel Praha: make your next event sparkle & shine!

To plan your special occasion in charming Prague, please call our Meetings & Events Manager, Jaroslava Chlupáčková, on +420 224 343 303 (office) or +420 736 528 869 (mobile) www.htlpraha.cz



EXIM tours

největší CK v ČR

NEJNOVĚJŠÍ EXOTIKA
EL SALVADOR

po stopách
tajemných Mayů

www.eximtours.cz tel.: 841 115 115

z Prahy přímo
do **EXOTIKY**

ISLA MARGARITA / DOMINIKÁNSKÁ REPUBLIKA
EL SALVADOR / BRAZÍLIE / KAPVERDY / KUBA
SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY



ProMoPro

Number 1 in the Czech Republic

Pronájem, montáž, provoz:

- ozvučení
- osvětlení
- dataprojektorů
- pláten
- tlumočnické techniky
- hlasovacího zařízení
- kancelářské techniky
- velkoplošných LED obrazovek

ProMoPro, spol. s r.o.
Rubeška 1/215
190 00 Praha 9
Tel.: +420 283 891 660-1
Fax: +420 283 892 757
e-mail: provoz@promopro.cz



Top technika

- mobilní LED stěna BARCO B-10 (přívěsný vozík)
- LED stěna BARCO Indoor lite 6 (2,7×3,6 m)
- dataprojektory BARCO (G 12, G 10, 9300, 9200, G 5) se svítivostí až 24 000 ANSI Lumen
- plasmový panel PANASONIC 65" (tj. 165 cm)
- Encore Presentation System Folsom
- datové přepínače EXTRON
- mixážní pult ALLEN and HEATH (32 vstupů, 8+3 výstupy)
- bezdrátové hlasovací zařízení IVS
- digitální tlumočnické zařízení INTEGRUS
- průvodcovská souprava SENNHEISER



ProMoPro

www.promopro.cz

Hrad pak onen k západu jest Arx Fortunae, Hrad Štěstí, na němž zvláštnější lidé bydlí, bohatství tam, rozkoší a slávy užívajíce. Ryňk prostřední pro všechny jest. Nebo se tu ze všech stavů lidé scházejí, a co potřebí, spravují; uprostřed něho jako v centrum všeho jest residencí královny světa, Moudrosti.

Jan Amos Komenský,
Labyrint světa a ráj srdce L.P. 1623



Hrad Štěstí, na němž zvláštnější lidé bydlí, bohatství tam, rozkoší a slávy užívajíce



České hotelnictví a cestovní ruch vůbec stojí a padá s vytvářením podmínek k tomu, aby území Slezska, Moravy a Čech bylo stabilně hojně vyhledávaným místem pobytů a útrat turistů, zahraničních i domácích politiků, sportovních fanoušků, účastníků kongresů a festivalů, obchodníků, firemní a kongresové klientely, platících pacientů, lázeňských hostů atd. atd. Cestovní ruch je výrazným zdrojem bohatství, a to i Česka. Navzdory společenské poptávce. Ta, jak nyní mj. ilustruje i protiolympijská kampaň, se stále nemá k tomu požadovat, aby byly vytvářeny základní předpoklady pro to, aby průmysl cestovního ruchu mohl zhodnocovat víc než pouze zlomek potenciálu České republiky.

A kde je „zakopaný pes“ v řádu stovek miliard korun ve Slezsku, na Moravě a v Čechách nerealizovaného domácího a zejména zahraničního inkasa? V tom, že si většina našich neumí představit, že by zvýšené investice do propagace Česka a díky nim i vyšší příjmy z cestovního ruchu mohly být přínosem pro zrovna jejich osobní, nezfídka bezpracné, blahobyty.

Jaromír Kainc, nakladatel Všudybyl

všudybyl

Registrace: MK ČR E 10797
Vychází v nákladu 10 000 ks.
Vydavatel: PhDr. Jaromír Kainc,
Chalabalova 1605/17, 155 00 Praha 13,
mobil: +420 603 177 536, fax: +420 235 522 906,
e-mail: jaromir.kainc@e-vsudybyl.cz

Grafická úprava a sazba: Layout s.r.o., Dornych 47, 617 00 Brno,
tel.: +420 603 871 550, e-mail: layout@atelierlayout.cz

Tisk: Graspo CZ, a.s.

Za obsah inzerátů, P.R. článků a autorská práva k nim zodpovídají jejich zadavatelé.

- | | | | |
|----|---|--|--|
| 6 | Řešení šitá na míru | | Prádelna Kyselý, a. s. |
| 8 | Hotel Praha po první fázi rekonstrukcí | | |
| 10 | Nejkrásněji položený hotel | | |
| 12 | Havajská party | | |
| 12 | Vzdělávání do služeb praxe | | |
| 13 | Slavnostní otevření | | |
| 13 | 20. výročí Moravské chalupy | | OREA HOTELS |
| 14 | Hotel Slovan zahájil | | |
| 15 | Tam, kde si kongresy podávají ruce | | Parkhotel
CONGRESS CENTER PLZEN |
| 16 | CPI Hotels posiluje pozice | | |
| 18 | Tradice, která jde s dobou | | |
| 20 | 95. výročí Adrie | | |
| 22 | Pro hotely jsme pojistkou | | |
| 24 | Britská princezna dekorovala | | IITZ VELKÁ PARDUBICĚ
ČESKÉ POJIŠTOVNY |
| 25 | Novoměstský pivovar | | |
| 26 | Hlavní cenu předával ministr Jiří Čunek | | CzechTourism |
| 29 | Turisté vítáni na ITEP 2007 | | PLZEŇSKÝ KRAJ |
| 29 | Na severu Plzeňského kraje | | |
| 30 | Euler Hermes Čescob slavil 10. výročí | | EULER HERMES
ČESKOB |
| 32 | Prvenství u Pacifiku | | EXIM tours |
| 34 | Zintenzivnění spojení Madrid - Praha | | Prague Airport |
| 34 | ČSA křtily nové Airbusy | | CSA CZECH AIRLINES |
| 34 | Belgičané vnímají Česko jako atraktivní | | |
| 35 | Kyperský Den nezávislosti | | |
| 36 | Ostrov bohyně Afrodité (3) | | |

Řešení šitá na míru

28. listopadu 2007
od 9 hodin
v pražském
hotelu Čechie

? S předsedou představenstva akciové společnosti Prádelna Kyselý, a.s. panem Janem Kyselým jsem byl seznámen na jaře letošního roku v hotelu Holiday Inn Prague Congress Centre v Praze při slavnostním předávání prestižního certifikátu systému environmentálního managementu podle standardu ISO 14001. Pane předsedo, překvapilo mne, do jakých až perfekcionistačtích nuancí při transportu prádla i v ostatních disciplínách prádelenství zacházíte.

! Naše firma byla jako jeden z dlouholetých významných partnerů hotelu Holiday Inn vyzvána, aby se předání nejen zúčastnila, ale aby v jeho rámci prezentovala nejprogressivnější poznatky z oblasti prádelenství. Holiday Inn Prague Congress Centre získal ISO 14001, a my takřka v téže době certifikát RABC EN 14065, který svědčí o tom, že máme zabezpečen řízený systém kontroly biokontaminace v průběhu celého procesu – od svozu použitého prádla přes praní, žehlení, přepravu, skladování až po manipulaci s čistým prádlem. Plnění kritérií RABC EN 14065 má totiž zásadní význam pro gastronomická zařízení, potravinářský průmysl a všechny provozy, kde je vyžadována stoprocentní hygiena. Podmínky RABC EN 14065 jsme splnili jako první prádelna ve střední a východní Evropě. Navázali jsme tím na již získané certifikáty ISO 9001 a ISO 14001. V současné době tyto systémy integrujeme do jednoho zastřešujícího multisystému, který nám umožní maximálně provázat a efektivně řídit všechny procesy s důrazem na ochranu životního prostředí, kvalitu, hygienu a hospodárnost. Na české hotely v brzké době dopadne nově stanovená vyšší daň z přidané hodnoty, a naší povinností je proto pomoci našim zákazníkům kompenzovat její dopady. Nabídnout jim nejen stabilní špičkovou kvalitu za rozumnou cenu, ale i takový servis, díky kterému budou těžit z nejlepších zahraničních poznatků.

? Jaké zahraniční poznatky máte na mysli?

! Naše akciová společnost spolupracuje s předními mezinárodními dodavateli hotelového textilu, jako je např. americká společnost Standard

Textile, jež se spolu s námi prezentuje na titulní straně tohoto vydání Všudybylu. Ve spolupráci s ní jsme hotelovým a gastronomickým zařízením schopni nabídnout řešení šitá na míru, která přinášejí nesporné výhody ve formě jednoduššího způsobu stlání, prodloužené životnosti textilií, zlepšení užitných parametrů prádla apod. Konkrétní představu o nabízených řešeních si mohou zájemci udělat na prezentaci našich



služeb dne 28. listopadu dopoledne od 9.00 hodin v pražském hotelu Čechie. Ve spolupráci se společností Standard Textile zde chystáme i názornou ukázkou inovativních řešení pro hotelové pokoje.

? Mohu-li po exkurzi vašimi provozy posoudit, uplatňujete v nich takřka kosmické technologie.

! Úroveň provozů musí odpovídat certifikátům. Tedy nejvyššímu standardu, v jakém jsou vybaveny špičkové prádelny ve světě. Jsou to technologie třetího tisíciletí, které umí prádlo zpracovávat nejen kvalitně a hospodárně, ale jsou také šetrné k životnímu prostředí. Vyznačují se sníženými nároky na vodu, chemii



a energie a zvýšenou produktivitou při zpracování hromadných zakázek. Pokud zákazník využívá dodávek unifikovaných textilií, například od společnosti Standard Textile nebo naší služby pronájmu prádla, dosahuje značných úspor, které zvyšují jeho konkurenceschopnost.

? Pane předsedo, váš prádelenský provoz je ve Vlašimích a většina zákazníků v Praze.

! V Praze máme centrální sklad, který nám i v době čím dál častějších dopravních kolapsů umožňuje každodenní operativní zavážení prádla a jeho odběr k vyprání. De facto fungujeme jako prádelna sídlící v Praze. Transporty mezi pražským skladem a Vlašimí pak realizujeme velkými vozidly, což rovněž přispívá ke zlevnění našich služeb.

? Zmínil jste systém pronájmu prádla.

! Ano, naše firma totiž toto prádlo pořizuje v efektivních počtech kusů tak, abychom v každém okamžiku byli s to uspokojit všech-



Prádelna Kyselý, a.s.

byla jako první prádelna ve střední Evropě certifikována dle evropské hygienické normy EN 14065. Zavedení systému RABC garantuje nejvyšší mikrobiologickou kvalitu. Je držitelem mezinárodních certifikátů ISO 9001:200 a ISO 14001:2004, jež potvrzují kvalitu systému environmentálního managementu. Disponuje špičkovými technologiemi světových výrobců a vychází z dlouholeté tradice, jelikož byla založena v roce 1991 jako první soukromá prádelna v tehdejší Československu. Nabízí komplexní služby, které uspokojí i nejnáročnější zákazníky z řad hotelů a gastronomických zařízení. Součástí jejího komplexního servisu je pronájem stolního, ložního a froté prádla pro všechny ubytovací a stravovací kategorie včetně nejluxusnějších pětihvězdičkových podniků. Samozřejmostí jsou operativní dodávky prádla každý den včetně nedělí a svátků.



ník tak dostává nové, pravidelně obměňované prádlo s tím, že jeho pořizovací cena, kterou hradí formou spláték v rámci pronájmu, je o třetinu nižší. Zbývající třetinu totiž hradí klienti z nižších kategorií, kteří toto prádlo budou užívat po něm. Smlouvy na pronájem prádla jsou pevné a povětšinou je uzavíráme na tříletá období.

❓ Jakým způsobem si udržujete aktuální přehled o oběhu prádla?

! U personálního prádla v současné době testujeme označování pomocí čárových kódů, které obsahují informace o jednotlivých

honosobném praní tak u nich nedochází k blednutí barev, potháním atd.

❓ Jak řešíte praní prádla, které vyžaduje specifické prací postupy?

! U něj je velmi důležité, aby byl každý kus textilie označen doporučeným způsobem ošetření. Tzn. za použití jaké chemie, při jakých teplotách, jakou technologií lze danou textilií prát a žehlit. Pokud kromě praní zajišťujeme i pořízení textilií a výšivek, vždy dbáme na to, aby se neznehodnocovaly jen proto, že je na nich o pět korun levnější aplikace nebo že se nesmí prát na více než 40°C, což je např. u číšníckých rondonů nepřijatelné. Pořizování prádla se vyplatí věnovat vysoce profesionální pozornost. Zejména v případech, kdy jde o větší množství v řádu statisíců korun. Svým zákazníkům proto zdarma nabízíme anonymní zpracování jakéhokoli vzorku prádla, aby měli představu, jaká je jeho srážlivost apod., a pokud se jedná o barevné prádlo, i změny zbarvení. Testovaný vzorek opakovaně projde pracím procesem, aby se zákazník mohl ještě před jeho nákupem obeznámit s tím, jak bude vypadat po určité době užívání.



ny zákazníky. V současné době vlastním prádlem realizujeme na padesát procent veškerých zakázek. Nejedná se jen o ložní a froté, ale ve velkém měřítku i o pronájem stolního prádla pro gastronomická zařízení. Celkově má akciová společnost Prádelna Kyselý asi dvě stě padesát zákazníků. Naše řešení vyhovují mezinárodním renomovaným hotelovým řetězcům, luxusním pětihvězdičkovým hotelům i ubytovacím a gastronomickým zařízením ostatních kategorií včetně hostelů. A protože sídlíme v rekreačně zajímavé oblasti, využívají nás i rekreační a rodinná ubytovací zařízení. Synergický efekt z tak širokého portfolia klientů tkví i v tom, že prádlo, které pro řadu klientů pořizujeme v nejluxusnějším provedení, nejprve poslouží zákazníkům v nejvyšších kategoriích. V momentě, kdy vykazuje opotřebením neslučitelné s pěti či čtyřhvězdičkovým standardem, jej uplatníme u nižších ubytovacích kategorií. Naš zákaz-



Prádelna Kyselý, a. s.

kusech a jsou na našich snímacích zařízeních čitelné i po sto padesáti vypráních. V budoucnu chceme zavést systém, kdy budeme zákazníkům poskytovat informace i o počtu obrátek prádla a efektivnosti jeho využití. Zda tedy pracovník, který zpravidla disponuje dvěma až čtyřmi garniturami, prádlo využívá rovnoměrně. U ostatního prádla identifikační systém jednotlivých kusů nepoužíváme, máme však přehled o jeho pohybu v rámci hromadných zakázek.

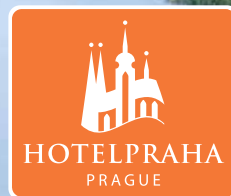
❓ Co firemní loga a výšivky?

! Spolupracujeme s firmami, které se na výšivky a loga specializují a používají barvy a nitě s velmi dobrými parametry. Ani při mno-

❓ Jakou u vaší akciové společnosti vyzdvihujete nejdůležitější konkurenční vlastnost?

! Komplexnost služby. Řešení šitá na míru. Zkrátka neomezovat požadavky zákazníka. Hledět pouze na cenu, rychlost a kvalitu je už dnes nedostačující. Každý hotel je trochu jiný a každá restaurace má vlastní charakter. A každý má právo na plnění specifických požadavků. Disponujeme katalogem firmy, která pokrývá velmi široké spektrum variant. Záleží tedy jen na zákazníkovi, zda si vybere drahé luxusní prádlo, nebo zda zvolí vysoce efektivní a hospodárné řešení, které bude plně vyhovovat jeho potřebám. ■

www.pradelna.cz

HOTELPRAHA
PRAGUE

Hotel Praha ★★★★★ po první fázi rekonstrukcí

? S panem doktorem Janem Dítě se potká-
vám opět jako s ředitelem pětihvězdičkového
hotelu Praha začátkem října 2007. Pane dokto-
re, po deseti letech jste se vrátil na místo činu.



JUDr. Jan Dítě

! Ano a rád. Řízení
Hotelu Praha je nyní
téměř sto procent-
ní náplní mého živo-
ta. Oproti době před
deseti lety tu díky
nedávnému ukončení
první fáze rekonstruk-
ce došlo k řadě poziti-
vních úprav. Původ-
ních sto dvacet čty-
ři pokojů bylo rozšíře-

no na neméně velkoryse prostorově řešených sto
třicet šest plus k tomu dvě apartmá – Prezident-
ské a Císařské. Také hotelová restaurace Lavande
Cuisine prošla kompletní rekonstrukcí a má zcela
nový moderní design. Nabízí to nejlepší z mezi-
národní i české kuchyně. Můžete si tam vychut-
nat speciality z našeho menu spolu s nádherným

výhledem na panorama Prahy. V letním období
je k dispozici venkovní terasa, na kterou navazu-
je hotelový park. Atraktivitu restaurace umocňu-
jí dvě velká akvária. Lavande Cuisine je tím pra-
vým místem pro pracovní oběd i romantickou
večeři. Zrekonstruovány jsou hotelové zdviže
a částečně banketní salonky. Lounge Bar Hote-
lu Praha je vhodným místem pro rychlou pracov-
ní schůzku nebo příjemné setkání s přáteli. Zde
bylo započato s rekonstrukcí tzv. zimní zahrady.
Dokončení prací na jejím interiéru by mělo být
otázkou prvního čtvrtletí příštího roku. V rámci
realizace projektu Hotel Spa připravujeme velko-
rysou rekonstrukci středisek spa, wellness a fit-
ness. Další fáze rekonstrukce, která závisí na ino-
vací podstatné části technologického zázemí, pro
nás bude znamenat nejen značné energetické
úspory, ale dá nám prostor pro vytvoření až dvěs-
témístního konferenčního sálu.

? Od roku 1993 organizuji pro své obchod-
ní partnery a přátele setkávání (nyní pod
hlavičkou občanského sdružení Liga pro

cestovní ruch). Nejúžasnější, které jsem kdy
v rámci cestovního ruchu dělal, se konalo na
podzim roku 1999 právě zde v Hotelu Praha.
„Programové centrum or-fea“ i tehdejší F&B
manager Hotelu Praha pan Jirsa a ostatní
zaměstnanci hotelu vykouzlili atmosféru
jako vystříženou z vyšší americké společnos-
ti umocněnou swingovým orchestrem Fer-
dinanda Havlíka. Zdejší interiéry i zahrada
s výhledem na nasvícené večerní Hradčany
nám byly jedinečnou kulisou. Ostatně ne
náhodou máte mezi recepcí a dolním lobby
nejfilmovanější schodiště v České republice.

! S Ferdou Havlíkem jsme tu už dávno před
vaší party založili tradici „Nostalgické swingové
kavárny“. Rád bych již v zimní sezoně na tuto tra-
dici navázal. Bohužel, vzhledem k jeho věku se
mi už k tomu asi nepodaří přemluvit přímo jeho,
ale věřím, že se nám podaří domluvit se s někte-
rým z dalších kvalitních swingových kapelníků.

? Náhoda přeje připraveným. A váš hotel
umožnil, že se správné vydání Všudybylu ve



správný čas dostávalo do správných rukou. Např. top manažer jedné z nejznámějších firem světa, který u vás bydlí, jak v lobby, tak i ve svém apartmá objevil tehdy čerstvé vydání VŠudybylu, jehož titulní stranu zdobila prezentace divize, kterou celosvětově řídí, a velmi ho to prý potěšilo.

I Náš hotel, vzhledem ke strategické poloze blízko pražského letiště, do značné míry žije z firemní klientely a firemních akcí. S řadou firem a agentur business travel máme uzavřeny vzájemně výhodné smlouvy o spolupráci. Své reprezentativní akce u nás pořádají i Městská část Praha 6, renomované firmy, velvyslanectví aj. A tato tradice započatá v devadesá-



tých letech úspěšně pokračuje. Mohu-li posoudit, recepce zajišťované zaměstnanci Hotelu Praha, často ve spolupráci s ambasádami, jsou dnes o třídu dál než před deseti lety. Je to dáno nejen vývojem, jímž české hotelnictví a zejména gastronomie od devadesátých let minulého století prošly, ale zejména lidmi. Catering je u nás tradičně na velmi vysoké úrovni. Náš šéfkuchař pan Jaroslav Peterka je nejen vynikajícím kuchařem, ale i organizátorem, jenž kolem



sebe dokázal vytvořit špičkový tým. Významnou roli v tom, že velvyslanectví ráda volí Hotel Praha, hraje prostředí – architektonická koncepce, zejména členitost prostoru. Hosté přicházejí po vámi zmíněném „filmovém“ schodišti, pod nímž je dle etikety vítá ambasádorka nebo ambasador s doprovodem. Jsme schopni dělat recepce až pro tisíc lidí. Největší akcí, kterou jsem zde zažil, poté co jsem se vrátil, byla tradiční letní party pro Městskou část Praha 6, kdy k nám přišlo na tři a půl tisíce lidí a všichni se cítili výborně.

? Kam směřuje české hotelnictví?

I Praha se stává stabilní zavedenou destinací, v níž již jako kdekoliv v západoevropských metropolích nabídka o trochu převyšuje poptávku. Co je ale výzvou, to je regionální hotelnic-

tví. U něj vidím obrovský dluh a velkou budoucnost. Tedy prostor, kam by měli všichni, stát i místní samosprávy, upřít svoji pozornost. Stalo se oblíbeným folklorem lákat do regionů investory na průmyslové zóny přichystané a dotované státem a městy. Hotelový průmysl a hoteloví investoři se bez těchto protekcí docela dobře objdou. Co je však pro ně klíčové, je všeobecná popularita a atraktivnost daného regionu, resp. míra povědomí o atraktivitách daného kraje doma i v zahraničí. Do míst, o nichž se moc neví, natož kde tzv. „chcípí pes“, mají neuklizené ulice, tragický stav obecní či městské infrastruktury, klientela jezdit nebude. Investovat



tam do výstavby hotelu by tedy bylo podnikatelskou sebevraždou. Takže kromě toho, že české hotelnictví, a zejména pražské, díky stupňující se konkurenci zkvalitňuje, směřuje i všude tam, kde má nebo bude mít podmínky pro své uplatnění. To jest do z hlediska cestovního ruchu perspektivních míst České republiky. Regiony jsou totiž pro české hotelnictví výzvou. ■

www.htlpraha.cz





Nejkrásněji položený hotel v Karlových Varech

? V rámci „Karlovarského týdne“ se začátkem října v Parkhotelu Richmond uskutečnil odborný seminář „Nabídka lázeňské péče pro německou klientelu v českých léčebných lázních“ a lázeňský workshop, který navštívilo na čtyřicet zahraničních touropeřátů a představitelů cestovních kanceláří. Dovolil jsem si proto oslovit jeho primárku MUDr. Janu Karáskovou. Paní primárko, které léčebné indikace ve vašem lázeňském sanatoriu dominují?



MUDr. Jana Karásková

! Především se zabýváme léčbou onemocnění zažívacího traktu, metabolickými poruchami a onemocněními páteře a kloubů – degenerativními a funkčními poruchami. V Richmondu poskytujeme komplexní lázeňskou

léčbu, a to hlavně v klasické podobě. Plně ale uspokojujeme i klienty, kteří chtějí přijet pouze na víkend a okusit léčebné procedury a lázeňský život. Máme tu nádherný park, bazén, dvě sauny, fitness, všechny možné doplňkové procedury, jako např. populární terapii horkými lávovými kameny. Akciová společnost Richmond zaměstnává kosmetology – lékaře a dvě kosmetičky. Pokrýváme tak požadavky široké škály lázeňských hostů, kteří se u nás mohou léčit i relaxovat. Nezřídká se pak stává, že k nám pak přijíždějí na čtrnáctidenní léčení.

? Ano, o lázeňské pobyty léčebného charakteru v Parkhotelu Richmond je velký zájem.

! Jsem ráda, že naše lázně a české lázeňství vůbec prožívají renesanci. Oproti předcho-

zím desetiletím u léčebných pobytů sice došlo k tomu, že se léčba zkrátila, ale rozhodně jsme od medicínského přístupu nepřešli na wellness terapie. Tomu se bráníme, a i ve světě už je zaznamenáván odklon od ryziho wellness. Kdo se chce léčit, většinou si na to vyšetří dva týdny. U pracovně aktivních lidí dnes můžeme zapomenout na třítydenní a čtyřtydenní léčeni. To hlavní, přírodní léčivé zdroje – minerální termální prameny (a na našem pozemku i jediný karlovarský studený – Štěpánčin pramen) tečou stále. Využíváme je v rámci pitné léčby, koupeme v nich, používají se v kosmetice. Oproti dřívější době se více orientujeme na metabolická onemocnění, na obezitu, onemocnění zad, kloubů. Menší poptávku zaznamenáváme u onemocnění zažívacího traktu, protože současná medicína již disponuje mnohem lepšími léky a endoskopickými chirurgickými výkony. Díky nim pacienti odcházejí z nemocnic poměrně dobře odléčení, takže lázeňskou léčbu tolik nepotřebují.

? Obezita je velmi častou indikací lázeňských hostů z bohatých zemí. Rádi k vám do Richmondu opakovaně jezdí hubnout, ale nejen proto v průběhu roku často dohánějí to, co u vás v rámci léčebného pobytu ze své tělesné hmotnosti ztratili...

! Zejména u klientely z arabsky hovořících zemí a Turecka je to specifická věc. Krásně u nás zhubnou a pak se vrátí domů do navykých stravovacích kolejí. V době Ramadánu jim jejich náboženství zapovídá jíst přes den, a tak se dojíždají přes noc... Obezitu si do Richmondu ale hodně jezdí léčit i němečtí a ruští pacienti. Ti jsou relativně disciplinovaní. Co se týče arabských pacientů, často jsou vhodní na malou operaci, např. implantaci balonku do žaludku, díky níž zhubnou o poměrně hodně kilogramů, a potom přijedou k nám na udržení, doléčení a vybudování návyků. Velmi úzce proto spolupracujeme s gastroenterology, kteří tyto malé operace dovedou provádět.



Parkhotel Richmond

s parkovým areálem je státem chráněnou památkou. Kolem roku 1830 stál na jeho místě mlýn, v němž si lázeňští hosté mohli koupit občerstvení. Z něho vznikla výletní kavárna Park Schönbrunn. Od konce 19. století ji vlastnil Anton Leger, který ji v roce 1925 prodal Aloisi Kleinovi. Ten kavárnu přestavěl na hotel a přejmenoval na Richmond Park Hotel. V letech 1932–1933 jej nechal opět přestavět a vybavit komfortním zařízením. Autorem projektu byl německý architekt Paul Schafuss. V té době byl Richmond Park Hotel nejluxusnějším a technicky nejmodernějším hotelem v Karlových Varech.

Richmondský park

byl a je pozoruhodností Karlových Varů. Včetně lesních partií měl původní rozlohu 72 000 m² a dodnes fascinuje romantickými zákoutími. Prochází jím čtyři kilometry promenádních cest. Má bohatou sochařskou a květinovou výzdobu. Jsou v něm vodní plochy, potůčky a vodopády. Uprostřed této scenérie je situována budova hotelu. Čtyřpodlažní hlavní průčelí zvýrazňuje nízký klasicistní tympanon a balustráda. Dům zdobí štukové motivy mušlí, volut, pilastřů s mušlemi a ovocnými festony.

Melody Boys R. A. Dvorského

Během léta se tu konávaly vyhlášené richmondské taneční čaje o páté, na nichž hrávali i Melody Boys R. A. Dvorského. Častými hosty zde byli příslušníci české šlechty, průmyslníci jako Karel Škoda, Oswald Thuna, hudební skladatel Rudolf Friml aj. Z německé honorace např. major Hindenburg. Dochovaný seznam hostů z dvacátých let uvádí stovky vlivných lidí z celého světa. Atraktivní prostředí Richmondu často vyhledávali naši i zahraniční filmaři. Jeho exteriéry a interiéry se uplatnily i v roce 1937 ve filmu režiséra Martina Friče „Tři vejce do skla“, v němž exceloval Vlasta Burian.



PARKHOTEL RICHMOND

KARLOVY VARY

? Jak naznačuje název v úvodu zmíněného semináře, vaši převažující klientelou jsou německy hovořící hosté.

! To ano. Ale německá klientela je specifická pro určité období. Němci jezdívali hodně na podzim, na jaře i třeba přes zimu. Klientela z Ruské federace je u nás hlavně přes léto. Jsou zvyklí s sebou vozit své děti, takže u nás zpravidla bývají přes prázdniny.

? Zmínila jste se, že se ve světě opět přiklání k léčebnému charakteru lázeňství.



! To proto, že si lidé v produktivním věku uvědomují, že zdraví je pro ně klíčovým prvkem, který rozhoduje o tom, budou-li v životě, zaměstnaní či podnikání úspěšní. Za své zdraví je zodpovědný každý sám, a hrozba zejména civilizačních chorob, specifických pro naše století, je daná. Pokud existuje přírodní léčebný zdroj, jako je např. naše termální minerální voda, která prokazatelně snižuje cholesterol a cukr v krvi, snižuje kyselinu močovou, stabilizuje kyselost žaludečních šťáv, zrychluje průtok žluči, ovlivňuje peristaltiku střeva, rádi jej využívají. Je čím dál tím víc lidí, kteří dbají o své zdraví a raději než k moři jedou do lázní, kde si zaplatí čtrnáctidenní kúru. Samozřejmě, že jsou i lidé, kteří budou praktikovat nezdramou životosprávu, kouřit, přejídat se apod. Co se týče kolegů, kteří nepraktikují v lázeňské medicíně, tak už i u nich lze pozorovat příklon preferencí k alternativní přírodní léčbě. Ne na všechno lze dávat tabletky a předepisovat pacientovi deset dvanáct léků, které nejenže mají velmi často vedlejší účinky, ale mnohdy spolu ani nehrají dohromady.

? Parkhotel Richmond byl v rámci Karlovarského týdne připomenut i při slavnostním vyhlášení lázeňských cen stovkám účastníků v kongresovém sále hotelu Thermal moderátorem večera Ondřejem Havelkou. Pan Havelka v souvislosti s interpretací písně R. A. Dvorského zmínil, že za to, že se R. A. Dvorský stal tak všeobecně populárním, vděčí právě Karlovým Varům, resp. vašemu Richmondu, odkud předválečný Československý rozhlas do celého Československa pravidelně vysílal přímé přenosy jeho koncertů.



! Ano, pan R. A. Dvorský hrával v našem Slavnostním sále. Jeho osobitá atmosféra a kouzlo dodnes vytvářejí ideální podmínky pro pořádání obdobných akcí, ale i kongresů, konferencí, divadelních představení, koncertů, banketů firemních oslav, jež uspokojí i nejvyšší nároky. Ostatně právě v něm se v rámci 14. Salonu lázeňství a 10. konference Sdružení lázeňských míst konal lázeňský Spa Workshop.

? Proč máte ráda Richmond?

! K Richmondu mám velkou osobní vazbu, protože tady kdysi jako lázeňský lékař začínal můj otec a má matka tady zhruba deset let pracovala jako dietní asistentka. Líbí se mi tady. Je to v parku, na rovině. Mohou k nám proto jezdit kardiaci. Jsme nejkrásněji položený hotel v Karlových Varech. ■

www.richmond.cz



Vzdělávání do služeb praxe

Havajská party



20. září se ve Falkensteiner Maria Prag uskutečnila party, na níž top management hotelu přivítal na sto šedesát účastníků z řad obchodních partnerů – dodavatelů, incomingových agentur a klientely. Součástí programu bylo vystoupení havajských tanečnic, přehlídka bodypaintingu, barmanská show a kouzelnické produkce. O hudební doprovod se postarala známá skupina Kučerovci, jež atmosféru havajského večera umocnila autentickou hudbou a písněmi. ■

www.falkensteiner.com



? S prezidentem Asociace hotelů a restaurací České republiky Ing. Pavlem Hlinkou jsem při příležitosti chystaného hotelového Všudybylu konstatoval, že Asociace hotelů a restaurací České republiky má za sebou první rok existence.



Ing. Pavel Hlinka

! Jsem přesvědčen, že úspěšný. Členy jsme neztratili, naopak jsme získali další. A i těch pár pochybovačů jednou přijde na to, že se jim vyplatí být členy této asociace. Podle ohlasů, které se k nám na sekretariát AHR ČR dostávají, prý naši členové v životě nebyli zahrnováni takovým množstvím aktuálních a užitečných informací jako nyní od Asociace hotelů a restaurací České republiky. Přesto nechceme podléhat sebeuspokojení a budeme se i nadále snažit o to, aby náš servis pro ty podnikatele, jež si to zaslouží, byl co nejlepší. Samozřejmě, existují dvě sorty podnikatelů. Ti se seriózním přístupem, a za ty bojujeme, a pak jiní, kteří chtějí rychle a levně zbohatnout. Velmi často bez poskytování cenám odpovídajících služeb. Neplatí daně, tedy ani DPH, sociální a zdravotní odvody za zaměstnance, protože je oficiálně nezaměstnávají atd. atd. Za takové Asociace hotelů a restaurací České republiky bojovat nebude a ani oni nás nemají rádi, protože problémy nazýváme pravými jmény. Vždy se totiž v rámci komunikace s poslanci, senátory, vládními činiteli a dalšími snažíme pro své členy vyjednat co nejlepší podmínky. A je toho třeba! Celá řada zákonů je připravována tak diletsky, že ve finále popírají vládou proklamovaný směr podporovat rozvoj malého a středního podnikání. Velcí se s klacky házenými podnikání pod nohy mají větší šanci vypořádat než ti menší, pro něž jsou nezřídká likvidační. To je případ Autorského zákona a překotného vznikání dalších všemožných ochrannářských svazů, které si osobují hovořit za umělce, a my jsme nuceni jim platit. Za co? Za to, že máme televizní a rozhlasové příjemce. To, že v mnoha případech jimi vysílané tragické programy nikdo nesleduje, je vedlejší. Hlavně že vyinkasují „ochrannářské“ poplatky. Vypořádat se s tím ve prospěch našich členů vidíme jako jeden z důležitých úkolů Asociace hotelů a restaurací České republiky.

? Na generálního sekretáře Asociace hotelů a restaurací České republiky pana Václava Stárka jsem se obrátil s tématem vzdělávacích programů.

! V říjnu 2007 jsme úspěšně dokončili projekt

„Prevence kriminality a terorismu“, který jsme dělali pro Prahu v rámci JPD 3. Vyškolili jsme více lidí, než jsme měli v plánu. Na průběh kurzů máme zajímavé ohlasy, a to i od policistů, kteří byli jejich frekventanti. Do budoucna bychom proto chtěli využít možnosti čerpání peněz na vzdělávání z evropských sociálních fondů a použít je tak, abychom mohli již existující vzdělávací programy uplatnit ve všech krajích České republiky. Dá se říci, že do jisté míry je realizace vzdělávacích programů ovlivňována konkurenčním prostředím. Avšak jejich charakter, v podání řady společností, které je za peníze z Evropské unie produkují, je často povšechný až hrubě formální. Asociace hotelů a restaurací České republiky je přesvědčena, že podnikatelská a profesní sféra takové „mlácení prázdné slámy“ nepotřebuje. Naopak je nucena uspět v rámci hospodářské soutěže v tržním prostředí. Potřebuje tedy takové



Bc. Václav Stárek

vzdělávací programy, které jí napomohou úspěšně řešit problematiku každodenní praxe. Pokud ale Asociace hotelů a restaurací České republiky nebude schopna své vzdělávací programy nabídnout za stejných obchodních podmínek jako agentury specializované na čerpání peněz z Evropské unie, tj. zadarmo, těžko mohou proti bezplatné nabídce v masovém měřítku uspět. Naším cílem proto je vytvořit pro rok 2008 – 2013 generální vzdělávací projekt, který by za příspěví peněz z Evropských fondů umožnil těm, kterým je určen, účastnit se vzdělávacích programů za srovnatelných podmínek. Vzdělávací sekce Asociace hotelů a restaurací České republiky organizuje čtyři „kulaté stoly“, u nichž se sejdou odborníci ze školství i z praxe. Cílem je vytvořit projekt vzdělávání pro budoucnost. Dát teorii do služeb praxe. Součástí tohoto projektu, na němž budeme spolupracovat s Ministerstvem pro místní rozvoj ČR a s Asociací kuchařů a cukrářů ČR, by kromě jiného mohlo být, že lidem z praxe zprostředkujeme aktuální informace včetně učebnic a přednášek špičkových odborníků. Naším cílem totiž je podporovat rozvoj kvalitních služeb a podílet se na vytváření předpokladů pro jejich existenci v celé České republice. Vzdělávání je k tomu prvním a nesmírně důležitým krokem. ■

www.ahr.cz

Slavnostní otevření v Harrachově

13. září čtyřhvězdičkový OREA Vital Hotel Sklář v Harrachově vítal své příznivce a obchodní partnery na slavnostním znovuotevření po velkorysé rekonstrukci. Označením „vital hotel“ zdůrazňuje praktickou filozofii zdravého životního stylu dle nejmodernějších trendů ve wellness a gastronomii. Při rekonstrukci byl kladen velký důraz i na kapacitu a variabilitu konferenčních prostor. Jeho velký kongresový sál pojme až tři sta účastníků. ■

www.sklar.cz

www.oreahotels.cz



Stylizované selské stavení „Moravská chalupa“ se nachází v bezprostřední blízkosti hotelu Voronež. V pivnici s kuželnou (90 míst) jsou nabízena jídla moravské a české kuchyně spolu s nejznámějšími značkami pív. V restaurantu St. Urban (80 míst) hraje denně cimbálová muzika a na jídelním lístku jsou jídla naší i mezinárodní kuchyně i široká nabídka moravských vín. Tyto atraktivní prostory jsou využívány pro konání rautů, koktejlů a dalších společenských akcí. Vinárenský salonek (50 míst) a vinný sklep (20 míst) umožňují organizovat akce zážitkové gastronomie. Rozsáhlá vinotéka pak degustace nejkvalitnějších vín z jižní Moravy a dalších vinařských oblastí světa. Pro pořádání společenských akcí je vhodný i Selský dvůr s udírnou a roštěm (36 míst) a Zahrádka (60 míst). V blízkosti Moravské chalupy je možné zaparkovat až 150 automobilů.

20. výročí Moravské chalupy

Tradiční moravské speciality, burčák, kvalitní moravská vína, brněnské a plzeňské pivo i vizovická slivovice s řadou dalších gastronomických pochutin přilákaly 22. září na Moravskou chalupu Interhotelu Voronež Brno, který je součástí největšího českého hotelového řetězce OREA HOTELS, kolem dvou a půl tisíce účastníků oslav jejího 20. výročí. Odpolední dětské programy, podvečerní cimbálka, dechovka i zpívané recepty orchestru Šprušle, stejně jako Naďa Urbánková s Bokomarovou obohatily chuťové zážitky hostů. Kuchaři a číšníci jim podali na tři tisíce jídel, z toho dvě stě padesát výročních menu. Vypilo se přes dvanáct set půllitrů piva, šedesát litrů vína, sto litrů burčáku a půldruhého sta litrů nealka. Značný zájem poutaly výborné jitrničky a jelítka, klobásky, tlačenkový salát, utopenice a grilované speciality. Oslavám se dostalo velké publicity. V rámci programu „Rendezvous s Marcelou Vandrovou“ v Českém rozhlasu Brno s pozvánkou vystoupil generální ředitel Interhotelu Voronež Ing. Josef Kulí-



šek. Na oslavy zvala i rádia Kiss Hády a Radio Petrov. Rozsáhlá prezentační kampaň proběhla i v tisku. Mediální podpora byla umocněna i po tři dny opakovanou happeningovou jízdou v moravském stylu nazdobeným žebříňákem s folklorní hudeckou kapelou a taneční skupinou brněnskými ulicemi. V rámci oslav 20. výročí Moravské chalupy se po dva dny konaly také zvláštní jízdy historického autobusu Škoda RTO a historické parní tramvaje Caroline, která v den oslav přivezla do Moravské chalupy děti z dětských pečovatelských zařízení z Kociánky a Klokánku. ■

www.voronez.cz



hotel ****
Voronež brno®
Congress Centre



1. července 2007 na Masarykově náměstí v Jeseníku v místě někdejšího slavného hotelu Kretschmār z konce 19. století zahájil provoz čtyřhvězdičkový hotel Slovan. Město Jeseník, které se projektu ujalo, na jeho rekonstrukci od Evropské unie a ze státní pokladny získalo téměř dvě stě milionů korun, aby saturovalo poptávku návštěvníků Jesenicka a firemní klientely po kvalitním městském hotelu. Slovan, díky němuž bylo vytvořeno 22 nových přímých pracovních míst, byl pronajat zkušenému pro-



vozovateli, Priessnitzovým léčebným lázním a.s. Hotel disponuje vlastním parkovištěm, 29 dvou-lůžkovými, 5 jednolůžkovými pokoji, z toho jedním bezbariérovým; konferenční prostory až pro 130 osob; kavárnou a barem s kapacitou až 90 osob. Pokud budete v Jeseníku a chcete se dobře najíst, Slovan je tím pravým místem. Zdejší kuchař např. připravuje úžasné lívanečky se švestkovou omáčkou, které k odpolední kávě chutnají báječně.



Mimo klasické služby standardu čtyř hvězd hotel nabízí využití lázeňské a wellness péče v areálu Priessnitzových léčebných lázní. Na medovou masáž, bylinnou léčivou koupel či klasické procedury vás zdarma několikrát denně za pouhých 5 minut dopraví hotelový minibus. Přímo pod střechou Slovanu, ve wellness studiu, si pak můžete dopřát masáž lávovými kameny, podle Penzella aj.



★★★★ Hotel Slovan v Jeseníku zahájil

Pokud zatoužíte po adrenalinu, určitě vyzkoušejte bobovou dráhu v Petříkově nebo horské minikáry na Ramzové. Romanticky relaxovat můžete, i na koňském hřbetě na nedalekém westernovém ranči. Množství kvalitně značených turistických tras vás provede malebným, ekologicky čistým

vlek s osvětlením, umělá ledová plocha s večerním provozem včetně půjčovny sportovních potřeb. Chystáte-li se strávit nějaký čas v srdci Jeseníků, zarezervujte si pobyt v hotelu Slovan a určitě budete odjíždět jen s příjemnými zážitky! ■

Ivana Mitáčková

www.slovan-jesenik.cz

HOTEL
SLOVAN★★★★



prostředím Jeseníků a Rychlebských hor. Z památek je mj. zajímavé navštívit zámek na Jánském vrchu a samozřejmě i věhlasnou ruční papírnu ve Velkých Losinách. V zimě je přímo v areálu Priessnitzových lázní k dispozici 300m lyžařský



JESENÍK
PRIESSNITZOVY
LÉČEBNÉ
LÁZNĚ a. s.





? Ve slunném podzimním dni jsem se v Plzni v Parkhotelu Congress Center sešel s jeho ředitelem panem Liborem Hájkem. Sedíme v pohodlných vínově zlatých klubovkách lobby a prosklenou stěnou vidíme do parku. Pane řediteli, čím to, že je vaše velkokapacitní parkoviště tak plné?

! Právě tu probíhá urologický kongres s tisícovou akreditovanými účastníky, takže i podzemní garáže máme obsazené. Minulý týden se u nás konal ortodontický kongres a příští týden bude obezitologický. Určitě ale nejsme orientováni jen na zdravotní disciplíny, ale i na technické a humanitní obory. Na sklonku října nás čeká velký elektro veletrh a na sklonku zimy 2008 svatební veletrh.

? Komplex Parkhotelu disponuje nejen velkou ubytovací kapacitou a multifunkčními sály, ale také tenisovými dvorci, venkovním vyhříváním bazénem aj.

! Kongresová turistika je jedním z našich tří pilířů. Parkhotel Plzeň skýtá zázemí i business hostům a turistické klientele. Manažerka tak po celodenním jednání najde vpoledvečer pod jednou střechou relax v hotelovém fitness nebo kadeřnickém salonu. Zároveň tu má možnost sportovního vyžití. Např. po tenisovém zápase si může dát masáž, jít si zaplavat do venkovního vyhřívání bazénu a večer posedět na terase. Máme tu internetovou kavárnu a pro nejmenší dětský koutek. Udržet si klienty, to je především o lidech, kteří služby provádějí, a schopnosti reagovat na



poptávku. Hotelový pokoj a jeho služby dnes proto musí mít minimálně 30 televizních kanálů včetně japonských a arabských, vysokorychlostní internet, sociální zařízení s vanou i sprchovým koutem, minibar, sejf, služby v podobě praní prádla, donášky jídla a tisku na pokoj atd.

? Vaše restaurace nabízí stálý jídelní lístek, který se zaměřuje zejména na středomořskou kuchyni.

! Každoročně ale u nás probíhá i několik sezonních akcí zaměřených na zvěřinu, ryby a tradiční českou kuchyni. Specifikem našeho F&B je letní barbecue, kdy kuchař griluje na dřevěném uhlí

Parkhotel Plzeň, místo, kde si kongresy podávají ruce



přímo před hosty. Zvláštností lobby baru jsou plněné bagety, drobné sendviče a zákusky. Jakýsi fast food trend. K této myšlence nás přivedla ruka trhu. Nutno říci, že room service je i touto formou občerstvení zásobován celodenně. Bankety a rauty děláme na klíč. Plnohodnotný špičkový catering je proto pro nás samozřejmostí. Nejen gastronomie, ale i program, který v plné míře zabezpečujeme, jsou plně podřízeny požadavkům klientů.

? Váš hotel je situován v krásném prostředí Borského parku. Působí solidně nejen architektonickým konceptem, ale i provedením.

! Architektura vychází z prvotní stavby hotelu z roku 2002, které se podřídil i koncept nové dominantní části budovy. Realizace je dílem naší vlastní stavební firmy, která tak jako hotel patří panu Josefu Kebrlovi. ■



Parkhotel Congress Center
U Borského parku 31, 320 04 Plzeň
tel.: 378 772 977, gsm: 777 158 520
fax: 378 772 978
e-mail: hotel@parkhotel-czech.eu
www.parkhotel-czech.eu

? V souvislosti s hlavním tématem devátého vydání Všudybylu jsem o rozhovor požádal výkonného ředitele CPI Hotels pana Jana Kratinu. Pane řediteli, CPI Hotels je velkou, neuvěřitelně dynamickou firmou.



Jan Kratina

! Je, a v blízké budoucnosti by se měla ještě téměř trojnásobně zvětšit. Jak v počtu zaměstnanců, tak ve výši tržeb a počtu pokojů. Společnost působí výhradně na území České a Slovenské republiky a zatím neuvvažuje expandovat mimo ně.

Pokud se ale CPI Hotels v průběhu let naskytne zajímavý projekt v některé z dalších zemích, teritoriální rozšíření působnosti nevyklučujeme.

? Koncem září se CPI Hotels představila v Chicagu na světovém veletrhu incentivní turistiky The Motivation Show, kterého se zúčastnilo přes dva tisíce vystavovatelů. Na co jste se při své propagaci zaměřili?

! Prezentovali jsme zde nejen naše portfolio, ale také zajímavosti České republiky. Zaměřili jsme se hlavně na luxusní hotely značky Clarion světového řetězce Choice Hotels International, které otevřeme v příštím roce. Tento druhý největší celosvětový hotelový řetězec vznikl v USA, a právě povědomí spojené s touto značkou nám na americkém trhu výrazně pomáhá při získávání klientely.

? Veletrh The Motivation Show je stěžejním místem pro setkávání nákupčích a dodavatelů služeb incentivní, eventové a kongresové turistiky z celého světa.

! Velký počet vystavovatelů a návštěvníků (cca 18 000) byl skvělou příležitostí k připomenutí se obchodním partnerům a k navázání nových obchodních kontaktů. Vzhledem ke klesající hodnotě dolaru se sice Evropa stává pro americké klienty dražší, přesto ale zůstává atraktivní pro vysokorozpočtovou incentivní a kongresovou turistiku, na kterou se chceme v dohledné době daleko výrazněji zaměřit. Velký zájem vzbudil nejen náš kongresový hotel ve Vysočanech, ale



CPI Hotels posiluje své pozice

také vůbec první hotel značky Buddha-Bar na světě, který otevřeme na podzim příštího roku.

? Ano, lidé, kteří se zajímají o hotelnictví, fascinují zejména dva vaše projekty. Clarion Congress Hotel Prague v Praze Vysočanech a Buddha-Bar Hotel Prague na Starém Městě.

! Vysočanský Clarion je jednou z největších hotelových investic v novodobé historii hotelnictví v Praze. Do výstavby tohoto hotelu se investuje dvě a půl miliardy korun. Hotel je primárně koncipován jako kongresový, bude mít 560 hotelových pokojů a 2500 konferenčních míst. Jeho výstavbou reagujeme na jistý prostor v kongresové turistice, který na českém trhu ješ-

tě je. Kongresový hotel Clarion bude disponovat velkým sálem pro 1600 lidí, 18 menšími přílehlými sály a salonky a samozřejmě rozmanitou stravovací kapacitou v pěti střediscích.

Buddha-Bar Hotel Prague je imageovou záležitostí, něčím naprosto výjimečným nejen v rámci Prahy. Základní ideou je propojení asijské mystiky s nejluxusnějšími standardy současného světového hotelnictví. Speciálním hostům nabídne nejvyšší úroveň služeb jak v ubytovací části, tak v gastronomické. Projekt vychází ze známého a celosvětově úspěšného konceptu Buddha-Bar restaurací. Kromě těchto dvou chystaných hotelů otevřeme v kategorii čtyř hvězd Clarion Hotel Prague City v Praze na



Akciová společnost CPI Hotels

vstoupila na trh coby pokračovatelka úspěšné hotelové společnosti Fortuna Hotels, a.s., která se ke změně jména rozhodla na základě nových akvizic a projektů. CPI Hotels tak těží z čtrnáctileté historie a je řazena k čelným českým hotelovým společnostem. Do jejího portfolia spadá momentálně 5 hotelů v Praze (Clarion Hotel Prague Old Town****, Quality Hotel Prague***, Comfort Hotel Prague***, Hotel Fortuna Rhea***, Hotel Fortuna Luna**), Lázeňský Dům Praha*** ve Františkových Lázních, Hotel Sigma Olomouc*** a dvě zařízení poskytující dlouhodobé ubytování, Fortuna Hotel Praha a Fortuna Areál Hloubětín. Celkem firma disponuje kapacitou 4200 lůžek.

CPI Hotels je také výhradním zástupcem nadnárodního řetězce Choice Hotels International pro Českou a Slovenskou republiku, na jejichž území poskytuje franšizy na značky Clarion, Quality a Comfort. Na základě smlouvy o řízení a provozu hotelu nebo smlouvy o nájmu nabízí majitelům poradenství a řízení ubytovacích zařízení. Mezi její nejnovější projekty patří luxusní pěťhvězdičkový Buddha-Bar Hotel Prague, čtyřhvězdičkový Clarion Hotel Prague City v Praze na Tylově náměstí a kongresový čtyřhvězdičkový hotel Clarion Congress Hotel Prague v Praze Vysočanech s kapacitou 2500 konferenčních míst, který bude otevřen v březnu 2008.

Tylově náměstí. Konceptně se jedná o stejný standard, jaký můžete nalézt v našem Clarion Hotel Prague Old Town v Hradební ulici poblíž nábřeží Vltavy. Bude disponovat 64 pokoji, stovkou konferenčních míst a devadesáti místy ve stravovacích prostorách.

❓ Jaké jsou podle vás podmínky pro rozvoj hotelového průmyslu v České republice?

❗ Konkurenční prostředí v našem segmentu se každoročně přirostuje. Historicky na úze-



mí Česka, a hlavně v Praze, nebyl dostatek pokojů a postelí. Tento fakt se stal impulzem pro investory a developery, kteří se rozhodli masivně investovat do hotelové infrastruktury. V současné době už ale dochází k vyrovnaní nabídky a poptávky, a zejména v nízké sezóně je patrný převis nabídky. Momentálně se kromě nových projektů také mění majitelé stávajících zařízení, velké řetězce posilují svoji pozici a soukromí majitelé menších zařízení hledají silné partnery. Česko, jako země s relativně vyspělým cestovním ruchem, je pro podnikání v hotelovém průmyslu stále zajímavé. V této souvislosti si dovoluji podotknout, že naším oficiálním cílem je expandovat do krajských měst. Hejtmani a politická reprezentace krajů čím dál výrazněji usilují o to, aby hospodářské rozvojové efekty z cestovního ruchu, včetně podílu na tvorbě pracovních míst, nebyly až tak výrazně dominantní záležitostí Prahy, ale aby přinášely prosperitu i do jejich krajů a krajských měst. Rozvoj krajského destinačního managementu s sebou přináší poptávku po adekvátních službách silného partnera s celorepublikovou působností a hlavně s dostatkem zkušeností z oboru. CPI Hotels je připravena na tuto poptávku odpovědět kvalitní nabídkou svých produktů.



❓ Kam se ubírá české hotelnictví?

❗ Sílí konkurence české hotelnictví bezpochyby tlačí ke zvyšování kvality prostředí a služeb. Faktorem, který mu určitě nepomůže, bude od nového roku o čtyři procenta vyšší DPH. V Česku se na cestovní ruch pohlíží jako na odvětví, které je schopno si samo na sebe vydělat. Samozřejmě že je, a na rozdíl od řady doto-

vaných hospodářských odvětví vydělává nejen na sebe. Se zvyšováním nákladů, včetně cen energií, se však ocitá ve stále složitější situaci. Kvalitní hotelová infrastruktura je základním předpokladem rozvoje cestovního ruchu,

**CPI
HOTELS**

ale určitě ne důvodem návštěv České republiky. Tím jsou mezinárodní popularita naší země, turisticky atraktivní místa, byznys a jiné cíle. Jestliže Česko – zejména jeho politická reprezentace, státní správa a samospráva – nebude rovnocenným soupeřem zahraniční konkurence a nebude čelit krokům cizích vlád a regionů, obracejících pozornost turistů na své destinace, tj. budou-li zejména ekonomické možnosti české propagace cestovního ruchu stále pokulhávat za zahraničními, bude to český průmysl cestovního ruchu, a tedy i hotelnictví, výrazně znevýhodňovat. To se samozřejmě nemůže neodrazit v zahraničním inkasu z cestovního ruchu. A že řada zemí bere konkurenční boj a přízeň turistů vážně, ilustrují nejen renomované mezinárodní veletrhy, na nichž jsou oficiální rakouské, maďarské, polské aj. expozice pojaty daleko velkoryseji než naše české. ■

www.cpihotels.cz





? Inteco Eurotrend podniká v oblasti hotelových doplňků a potřeb pro hosty. Nabízí hotelovou kosmetiku, toaletní potřeby, restaurační doplňky a potřeby pro provoz, hotelovou a gastro polygrafii a textil. Majitele firmy Evu a Petra Procházkovy jsem v souvislosti s hlavním tématem požádal, aby představili nové katalogy své firmy.



Petr Procházka

! V současné době máme dva nové katalogy našich výrobků: „Hotelové doplňky“ a „Dárkové předměty“. V obou nabízíme kompletní sortiment produktů, ať už jsou to hotelové doplňky denní potřeby, dárkové předměty nebo novinky, které zpestřují naši nabídku. Nové kosmetické sety „Roma eterna“ a „Sakura“ svědčí o tom, že se stále snažíme zachovat tradiční kvalitu našich výrobků a zároveň zdokonalovat design, osvěžit ho novými typy náplní a vůní, jednoduše jít s dobou. Vyzorovali jsme speciální plastové uzávěry v metalýzových barvách, bronzové, stříbrné, černé. Je to hit. Uzávěry vypadají jako kovové lékárenské. Nabídku jsme rozšířili i o kufroboxy, tedy sortiment, který jsme v předchozích letech nenabízeli.

? Nedávno mne pan ředitel Lukáš Klak prováděl přenáhernými interiéry pražského pětihvězdičkového hotelu



Tradice, která jde s dobou

Imperial, který jste vybavovali hotelovými deskami vázanými v kůži. Exkluzivní ruční práce. Leč ne každý si může dovolit takovýto luxus. Nemáte u hotelových doplňků obavy z konkurence levného zboží, kde cena jde na úkor kvality?



Eva Procházková

! Ano i ne. Řada provozovatelů ubytovacích zařízení sice klade velký důraz na cenu, ale daleko větší množství hoteliérů na stabilní kvalitu. V dnešním světě

co je uvnitř? Inteco Eurotrend je totiž s evropskou produkcí, včetně naší české, s to konkurovat stabilní kvalitou, servisem i dodacími lhůtami. Logované zboží jsme schopni dodat ve lhůtě čtrnácti dnů až jednoho měsíce. Univerzální výrobky máme okamžitě skladem. Naši klienti ví, že to, co předvedeme, to jim i dodáme.

? Každý dobrý podnik by měl být jedinečný. Leckdy k tomu stačí drobnost.

! Ano, dobrý hotel i restaurace by měly mít svůj osobitý styl. Pokud je logo podniku na většině věcí, se kterými host přijde do styku, nejen, že ho to mile potěší, ale vnímá, že takové místo má své jméno, svou atmosféru a jde mu v prvé řadě o to zaujmout zákazníka. Host si jej pak pamatuje a rád se tam vrací. U mnohých hotelových či restauračních zařízení je to tak, že podšálek je od dodavatele kávy, polévkový talíř zdobí logo dodavatele potravinových ingrediencí, ubrousky mají logo dalšího dodavatele, cukr jiného atd., ale dobrý podnik by měl ukázat, že právě on je jedinečný. ■



www.eup.cz

je stále těžší vybrat si z tak široké nabídky produktů to pravé. Spojit kvalitu a dobrou cenu je úkol nelehký, a proto některé kosmetické výrobky dovážené do Čech ne vždy odpovídají evropským standardům. Tuzemské firmy jsou pak nuceny své výroby přesouvat do zemí s levnější pracovní silou. Cena bude samozřejmě nižší, ale kvalita různá. Dobré hotely rozhodně nechtějí přijít o přízeň svých hostů tím, že ušetří pár korun. Zkrátka už si zvykly na nějakou úroveň. Např., že kosmetika je balena v sáčcích, které nejsou propustné apod. Co je jim platné, že si zajistí dodávky levné kosmetiky, když u ní praskají obaly a teče. A tak to je i s hotelovými mýdly, která jsou nezřídka hezky zabalená, ale





95. výročí Adrie

Náměstek ministra pro místní rozvoj České republiky pro regionální politiku a cestovní ruch a předseda představenstva CzechTourism pan Jiří Vačkář spolu s ředitelkou Zahraničního odboru Ministerstva kultury ČR paní Emillí Čechovou a ředitelem Hotelu ADRIA Praha panem Karlem Doubkem vítali 15. října večer účastníky dalšího ze setkání, jejichž cílem je posilovat povědomí o odvětví cestovního ruchu jako sféře strategických hospodářských zájmů České republiky. Tentokrát při příležitosti 95. výročí otevření Hotelu ADRIA Praha. Pořadatelé akce byli Liga pro cestovní ruch, Sekce cestovního ruchu Hospodářské komory hl.m. Prahy, Templářské sklepy Čejkovice, Pivovar Poutník, Pelhřimov a nakladatel časopisu Všudybyl. ■

www.hoteladria.cz





? Půjčovna kongresové techniky firma ProMoPro je partnerem řady hotelů. A když už jsem byl v době připravovaného hotelového Všudybylu na návštěvě u jejich majitelů Mileny a Jaroslava Veselých, požádal jsem je na toto téma o interview.

! Ano, spolupracujeme s řadou z nich. Téměř pro všechny jsme jakousi pojistkou. Pokud jim něco chybí nebo chtějí-li něco exkluzivního, vědí, že to u nás najdou.

? Vývoj informačních technologií pádí šíleným tempem. Realizace novinek stíhá jedna druhou. Řada hotelů proto investuje již pouze do základního vybavení kongresovou technikou a vše ostatní si půjčuje od firem vaší branže. Zapůjčená technika zkrátka morálně ani fyzicky nezastarává...

! Technika kráčí mílovými kroky kupředu, přičemž nejmodernější technologie nebývají levné. Rozumný hotelový top management si uvědomuje, že pokud nakoupí aktuálně nejšpičkovější techniku, která za rok už pravděpodobně bude o generaci lepší, a má-li přitom držet krok s dobou, nezaplátí se mu ani náklady na její pořízení. Proto se hotely vybavují základními věcmi, které mají velkou obrátkovost a dražší si půjčují od firem, jako jsme my. Problém je i v tom, že třeba zlevnily datové projektory, ale protože si celý svět rád hraje, prezentace začínají být poptávány jako multimediální. Najednou zjišťují, že projektor sice stojí pouze padesát tisíc korun, ale nejjednodušší zařízení, které umožní alespoň trochu profesionální úroveň multimediální show, stojí čtyři sta padesát tisíc korun.

? Jak je to s perspektivami hotelové branže v oblasti kongresové turistiky? Upevňuje Česko pozici kongresové destinace?



Pro hotely jsme pojistkou

! Tady je trošku problém v tom, že Praha se malinko okoukala. Dřív si zadavatelé kongresů řekli: „Praha, to je fajn, tam se všichni rádi podívají...“ Řada akcí tak u nás byla proto, že většina kongresových účastníků chtěla do Prahy. V současné době se kongresy již nějakou dobu dělají z hlediska požadavků vzdálenějších účastníků, a těm je jedno, jestli je to Bratislava, Vídeň, Budapešť nebo Praha. Pro ně je to vedle sebe. Jejich geografické vnímání ilustruje hláška jakéhosi Američana, kterého z Prahy vyvezli do Krkonoš: „To je great, že máte v Praze hory.“ Vzdálenosti pro ně mají poněkud jiné dimenze. Asi všichni v kongresové branži se snažíme být ve světové špičce, ale k tomu potřebujeme, aby se venku, srovnatelně s konkurenčními kongre-

sovými destinacemi, prezentovala i naše republika. Aby se představitelé státu zmiňovali a prosazovali Česko jako ideální místo pro realizaci kongresových akcí. Vídeň dělá obrovské propagační kampaně po celém světě, Budapešť šla hodně nahoru. Ty, kteří plánují kongresy, je třeba udolat argumenty, že jsme v kongresech nejlepší. Už není možné spoléhat pouze na to, že Praha je sama o sobě turistickým magnetem. Musíme přesvědčovat, že máme kvalitní techniku, vynikající hotely, dobré sály atd. Teď už to nezáleží jen na Praze.

? Česká republika ale není jenom Praha.

! To je pravda. Problém je v tom, že velké akce, které přinášejí prestiž a peníze, se jinem nevejdou. Mimo Prahu lze dělat setkání pro dvě stě, tři sta, možná pět set lidí. To ale z hlediska kongresového byznysu jsou malé akce. A pokud se jedná o kongres patnáct set až dva tisíce pět set lidí, kam ho dát? V úvahu připadá ještě tak Brněnské výstaviště, ale musely by se tam udě-




ProMoPro

lat podstatné úpravy, protože veletržní pavilony neodpovídají tomu, jak by měly vypadat kongresové prostory. Pokud nebude mimo Prahu vybudován kongresový sál pro dva tisíce lidí s navazujícími velkorysími prostorovými dimenzemi pro doprovodná jednání, tj. patnáct až dvacet menších sálů, a ubytovacími kapacitami, bude obtížné vytyžit jej tak, aby takto investice byla návratná.



od Barca datovou režii Folsom ENCORE Presentation System, která umožňují propojovat více projektorů na plátně, dělat efekty „picture in picture“, pohybovat plátny aj. Rozhodně to není na běžné formy prezentace. Zákazník na to musí být připraven a nechat si vytvořit program. A to je otázka dalších vydání. Něco jiného je promítat na projekční plátno obrázky z akcí nebo přenos, např.



? Blíží se doba, kdy budeme prostřednictvím prostředků námi volených prostředků vládnout Evropě.

! Na to se docela těšíme, protože to v oblasti hotelnictví a kongresové turistiky rozhybe obchody v celé republice. ProMoPro tím, že je členem světové kongresové sítě „Congress Rental Network“, spolupracuje s dalšími členskými firmami po celém světě. V současné době máme většinu tlumočnických zařízení v Portugalsku. Předtím jsme měli tlumočnické kabiny a další techniku v Berlíně, kde jsme se podíleli na realizaci Setkání G8. Dělali jsme i Summit NATO v Litvě. Pokud bude Česko předsedat Evropské unii, budou u nás mraky jednání, na něž je potřeba mraky techniky, a na špičkové úrovni. Evropská unie má zřízeno speciální kongresové oddělení, pro něž před jakoukoliv akcí musíte vyplňovat spousty dotazníků, v nichž uvádíte typ příslušného zařízení, jeho stáří, předkládáte reference, posíláte obrazovou dokumentaci a na základě toho tato instituce posoudí, zda-li jste schopni zajišťovat unijní akce nebo ne.

? Co vaše nové „hračky“, velkoplošné projekční stěny atd?

! Protože zahraniční zákazníci poptávají různá multimediální show, koupili jsme



z průběhu operace, a něco jiného dělat datovou režii obrazu, prolínání a vkládání obrázků, blendování atd.

? Blendování?

! To se na plátně propojují dva projektor, aby vznikl širokoúhlý obraz. Na projekční ploše dvanáct metrů široké se přitom překrývá např. půlmetrový pruh dvou projekcí. Zařízení dělá to, že si obrázky přepočítává mezi sebou a přehazuje si pixely. Jeden pixel z jednoho projektoru, druhý z druhého. Výsledkem je jednolitý obraz, na němž není vidět žádný přechod. Takové prezentace si ale mohou dovolit pouze špičkové firmy. ■

www.promopro.cz



15. výročí „U Vládaře“

20. září 2007 JUDr. Josef Vládař ve svém podniku v Praze na Maltézském náměstí vítal účastníky 15. výročí otevření restaurace, konírny a klubu „U Vládaře“.



www.uvladare.cz





Britská princezna dekorovala vítěze 117. Velké pardubické České pojišťovny

Letošní Velkou pardubickou České pojišťovny vyhrála sedmiletá bělka Sixteen trenéra Josefa Váni v sedle s žokejem Dušanem Andrešem. Poprvé od roku 1936 zvítězil v Velké bílý kůň, a vůbec poprvé v historii bělka. Malá bojovnice s ďábelským finišem před zraky první dámy paní Livie Klausové a britské princezny Anny v cílové rovině předčila loňského šampióna Decenta Fellowa o sedm délek. Při dekorování vítězů 117. ročníku nejstaršího a nejtěžšího kontinentálního steeplechase cross-country její královská výsost uznale pronesla: „Nechce se mi věřit, že tak malá kobyłka má tak velké srdce.“ Jediná dcera britské královny Alžběty II., devátá v pořadí nástupnictví na britský trůn, je velkou milovnicí koní. Na olympiádě v Montrealu reprezentovala Velkou Británii v parkurovém skákání. Mezi čestnými hosty Velké byli i předsedové obou komor Parlamentu České republiky – Miloslav Vlček a Přemysl Sobotka, premiér Mirek Topolánek a představitel Pardubického kraje v čele s prvním náměstkem hejtmana a prvním místopředsedou KDU ČSL Romanem Línkem. Vítal je primátor města Pardubic Jaro-

slav Deml společně s generálním ředitelem České pojišťovny Lardem Friešem a ředitelem pardubického závodiště Jiřím Kunátem. Velké pardubické České pojišťovny se tradičně zúčastnili i diplomaté mnoha zemí včetně britské velvyslankyně Její Excelence paní Lindy Joy Duffield a velvyslance USA Jeho Excelence pana Richarda W. Grabera. ■

www.ceskapojistovna.cz

www.pardubice-racecourse.cz



DOSTIHOVÉ ZÁVODIŠTĚ PARDUBICE
Domov Velké pardubické steeplechase
Od roku 1874



Hlavní cenu předával ministr Jiří Čunek



Hlavním hostem Tourfilmu byl Michael Palin



Pan Palin je českému publiku znám jako cestovatel a herec souboru Monty Pythonův létající cirkus. Kromě jiného se výrazně zasloužil o to, že BBC, která v rámci svých programů představuje země jednotlivých kontinentů, věnovala sedmý díl tohoto seriálu právě České republice. A byl ve štábu, který jej u nás natáčel.

S ředitelem státní agentury pro podporu cestovního ruchu CzechTourism Ing. Rostislavem Vondruškou jsme se začátkem října průběžně potkávali na akcích festivalu „Karlovarského týdne“. To byl důvod, proč jsem si ho dovolil požádat o průvodní komentář ke svým obrázkům. Pane řediteli, letošního ročníku dominoval Tourfilm.

Tourfilm byl jeho nejvýznačnější částí, neboť byl jubilejní čtyřicátý. Zúčastnil se jej rekordní počet snímků i zemí. Je zřejmé, že si odborný svět karlovarský Tourfilm velice cení. Ostatně je nejstarším filmovým festivalem s tematikou cestovního ruchu na světě. To mu dává šance i do budoucna. Tedy že bude i nadále promován ze strany města Karlovy Vary a Karlovarského kraje. Akce Tourfilmu se odehrávaly zejména v Grandhotelu Pupp, ale nejen tam. Veřejnost festivalové filmy sledovala i na projekční stěně hotelu Thermal a v rámci Kinematografu na Dolním nádraží. O významu akce svědčí, že hlavní festivalovou cenu v přítomnosti hejtmánů a dalších významných osobností předával ministr pro místní rozvoj pan Jiří Čunek.

www.czechtourism.cz

www.spas.cz

www.pupp.cz

GRANDHOTEL
PUPP



Velmi mne zaujala přednáška Pavla Béma a jeho film „Moje cesta na Mt. Everest“

Primátor Hl.m. Prahy Pavel Bém měl plný Slavnostní sál Grandhotelu Pupp. Diváci Tourfilmu byli prvními, kteří měli možnost vidět jeho poutavě koncipovaný dokumentární snímek z Mount Everestu, neboť teprve ten den ráno před odpolední projekcí prý dokončil jeho střih.



Karlovarský týden byl platformou pro intenzivní setkávání

Před třemi roky když, jsme s touto koncepcí přišli, jsme měli na mysli, aby se v jednom týdnu do Karlových Varů sjel co největší počet lidí různého zaměření z oblasti lázeňství a cestovního ruchu. Od profesionálů až po veřejnost, která se půjde podívat na filmy. Jsem přesvědčen, že tato koncepce začíná nést ovoce. Počítáme-li i nultý ročník, tak letošní Karlovarský týden je již třetím ročníkem. Nejenže dosáhl pozoruhodných dimenzí, ale tento koncept má před sebou velkou budoucnost.



karlovarský
týden



DRUŽENÍ LÁZEŇSKÝCH MÍST ČR



LÁZEŇSKÝ
FESTIVAL
Karlovy Vary



KARLOVY
VARY



KARLOVARSKÝ
KRAJ

V hotelu Imperial se konal 14. Salon lázeňství

Perspektivy lázeňství – tak znělo téma souběžně pořádané 10. konference lázeňství. Akci osobně zahájil ministr pro místní rozvoj České republiky pan Jiří Čunek. Diskutoval zde i se starosty o příležitostech, které jejich sídlům české lázeňství skýtá. Odborná konference zabývající se trendy v lázeňství byla



pořádána Sdružením lázeňských míst České republiky za podpory a účasti představitelů Svazu léčebných lázní České republiky. To je důležité, protože o příležitostech a problematice českého lázeňství na tomto fóru diskutovaly tři zainteresované skupiny lidí. Představitelé měst a obcí, na jejichž územích lázeňská zařízení sídlí, provozovatelé podnikatelských lázeňských subjektů a v neposlední řadě lékaři



balneologové. Konference přinesla různé pohledy s tím, že stěžejním tématem letos bylo, jak získat pro české lázně tuzemského samoplátce.

Vaše přednáška se věnovala analýze zahraničních zdrojových destinací.

Příspěvek agentury CzechTourism byl zaměřen na statistiky z oblasti lázeňského turismu a na to, jaké zkušenosti máme ze zahraničí, jak tamní obyvatelé vnímají české lázeňství. Zdali jej vůbec znají, a pokud, co od něj očekávají. Jak je jim třeba české lázeňství prezentovat. Řekneme-li lázně v Maďarsku, znamená to něco úplně jiného než např. v Kanadě. Kanaďané zpravidla nevědí, co mají čekat a nejsou připraveni tento produkt kupovat. Teprve se musí naučit jej znát a pak mohou mít potřebu jej koupit.

www.imperial.kv.cz



IMPERIAL KARLOVY VARY
TVŮRCE MODERNÍHO LÁZEŇSTVÍ

Salon lázeňství pokračoval 5. října odpoledne v hotelu Richmond

Ano, konal se zde odborný seminář, a zejména pak lázeňský workshop pro zahraniční cestovní kanceláře a touroperátory. Ten byl hlediska obchodního nejcennější částí. CzechTourism do Varů (ale i do dalších míst České republiky) přivezl na čtyřicet zahraničních nákupčích, a to jiných než v loňském roce. Lázeňské subjekty ze Slezska, Moravy a Čech tak nabízely své produkty do konkrétních prodejních sítí.



Workshopu předcházela řada fakultativních programů, při nichž se zahraniční nákupčí osobně seznamovali s prostředím a produkty

V předvečer richmondského workshopu pro ně byla připravena slavnostní večeře v hotelu Carlsbad Plaza, na níž je přišel pozdravit náměstek ministra pro místní rozvoj a předseda představenstva CzechTourism pan Ing. Jiří Vačkář.



V pátek večer se pak ve velkém kongresovém sále hotelu Thermal předávaly lázeňské ceny

Hlavní cenu jsme společně s hejtnanem Karlovarského kraje JUDr. Josefem Pavlem předali generálnímu řediteli společnosti Léčebné lázně Luhačovice - Sanatorium MIRAMARE, s.r.o. Dr. Antonínu Plachému. O báječnou atmosféru v kongresovém sále hotelu Thermal se výraznou měrou zasloužil moderátor, zpěvák a tanečník Ondřej Havelka a jeho Melody Makers.



www.thermal.cz



Karlovarského týdne se zúčastnil i egyptský ministr cestovního ruchu pan Zoheir Garranah

Ano, ale pouze v rámci své soukromé cesty po České republice. I přesto, že se jednalo o jeho ryze privátní iniciativu, setkal se v Karlových Varech s ministrem pro místní rozvoj panem Jiřím Čunkem. Hovořili o úrovni vzájemných vztahů na poli cestovního ruchu a o připravované smlouvě o spolupráci v oblasti cestovního ruchu.



CzechTourism se výrazně angažoval i v rámci Veletrhu cestovního ruchu Plzeňského kraje ITEP 2007, který se sice odehrával v jiném krajském městě, ale zato ve stejném termínu jako takřka nepřetržitý sled akcí Karlovarského týdne.

Ano, a velice mne mrzí, že jsem se kvůli tomuto časovému souběhu nemohl Veletrhu cestovního ruchu Plzeňského kraje osobně zúčastnit. CzechTourism tuto akci podporuje, avšak tentokrát mne museli zastoupit moji kolegové. Podle jejich zpráv i dalších referencí byl ITEP velice zdařilý, a tak mu i prostřednictvím Všudybylu přeji hodně zdaru do příštích ročníků.



Turisté vítáni na ITEP 2007

Mgr. Olga Kalčíková, náměstkyně hejtmanky Plzeňského kraje pro oblast cestovního ruchu, marketingu a neziskových organizací, spolu s dalšími osobnostmi zahajovala Veletrh cestovního ruchu Plzeňského kraje ITEP 2007. Plzeňský kraj jej letos pořádal 4. až 6. října. Jeho cílem bylo propagovat a propojovat služby a atraktivitu cestovního ruchu a zejména se zaměřit na propagaci regionální spolupráce a prezentaci partnerství zahraničních regionů měst, obcí, mikroregionů, svazků obcí apod. ITEP 2007 byl zařazen jako doplňková akce k OPEN DAYS – týdne evropských regionů a měst v Bruselu. Mezi jeho významnými partnery byli oficiální dopravce akce České dráhy, a.s., Dům kultury INWEST-K v Plzni i Česká centrála cestovního ruchu – Czech Tourism, jejíž ředitel regionálního odboru Ing. Petra Kratochvíla jsem požádal o informace k třetímu ročníku soutěže „Turisté vítáni“.



„Hledejme nové, odvážné podnikatele!“ S tímto mottem agentura CzechTourism v Plzni na ITEPu představila třetí ročník soutěže „Turisté vítáni“, jenž získal záštitu Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky. Soutěž je určena žákům základních a středních škol a motivuje je i atraktivními cenami. Např. jízdou terénním vozem Hummer v pražském Hummer-centru, pobyty v libereckém Babylonu a IQ-parku, notebooky, digitálními kamerami a fotoaparáty aj. Ke zdaru snah iniciovat mládež, aby se zamýšlela nad možnostmi podnikat v cestovním ruchu, mohou napomoci i čtenáři Všudybylu. Jistě kolem sebe mají hodně dětí a studujících, kteří by v budoucnu mohli doplnit spektrum aktivit pro turisty, a přispět tak k rozvoji regionů. Starostové měst a obcí pak mohou na soutěž upozornit jimi zřizované školy. Krajské úřady na soutěž „Turisté vítáni“ poukazují na svých webových stránkách v rubrice školství. Soutěžní práce se budou přijímat od 1. listopadu 2007 do 20. března 2008. Podrobnější informace o podmínkách soutěže jsou na internetu. ■

www.plzensky-kraj.cz

www.turistevitani.cz



Jediná solná jeskyně a Nordic Walking Centrum na severu Plzeňského kraje

Pro všechny návštěvníky lázní otevřely Lázně Konstantinovy Lázně a.s. v přízemí komplexního léčebného ústavu Prusík solnou jeskyni. Funguje na základě metody inhalace rozptýlené soli ve vzduchu a panuje v ní unikátní prostředí, které navozuje mořské klima dotvářené melodiemi relaxační hudby a pohodlnými lehátky. Pobyt v solné jeskyni podporuje léčbu především horních a dolních cest dýchacích, nefunkčnosti štítné žlázy, srdečně-cévních onemocnění, chorob zažívacího ústrojí, ekzémů, blahodárně působí na odbourávání



ní stresu a pocitů únavy a zpomaluje proces stárnutí. Podle odborníků vydá jedna kúra v solné jeskyni (45



minut) za tři dny u moře. Lázně Konstantinovy Lázně a.s. také začaly nabízet další sportovní aktivitu, chůzi s holemi (nordic walking) pod vedením školených instruktorů v překrásném prostředí lázeňského parku a jeho okolí. Ta posiluje 90 % svalů a během ní člověk spotřebuje o 25 % kalorií více než při chůzi bez holí. Tři různé náročné značené trasy jsou vedeny malebným okolím Konstantinových Lázní kolem historických památek a přírodních zajímavostí. Nordic walkingové hole je možné si zapůjčit v lázeňském hotelu Jirásek. ■

www.konstantinovy.cz

Euler Hermes Čescob,
úvěrová pojišťovna, a.s.

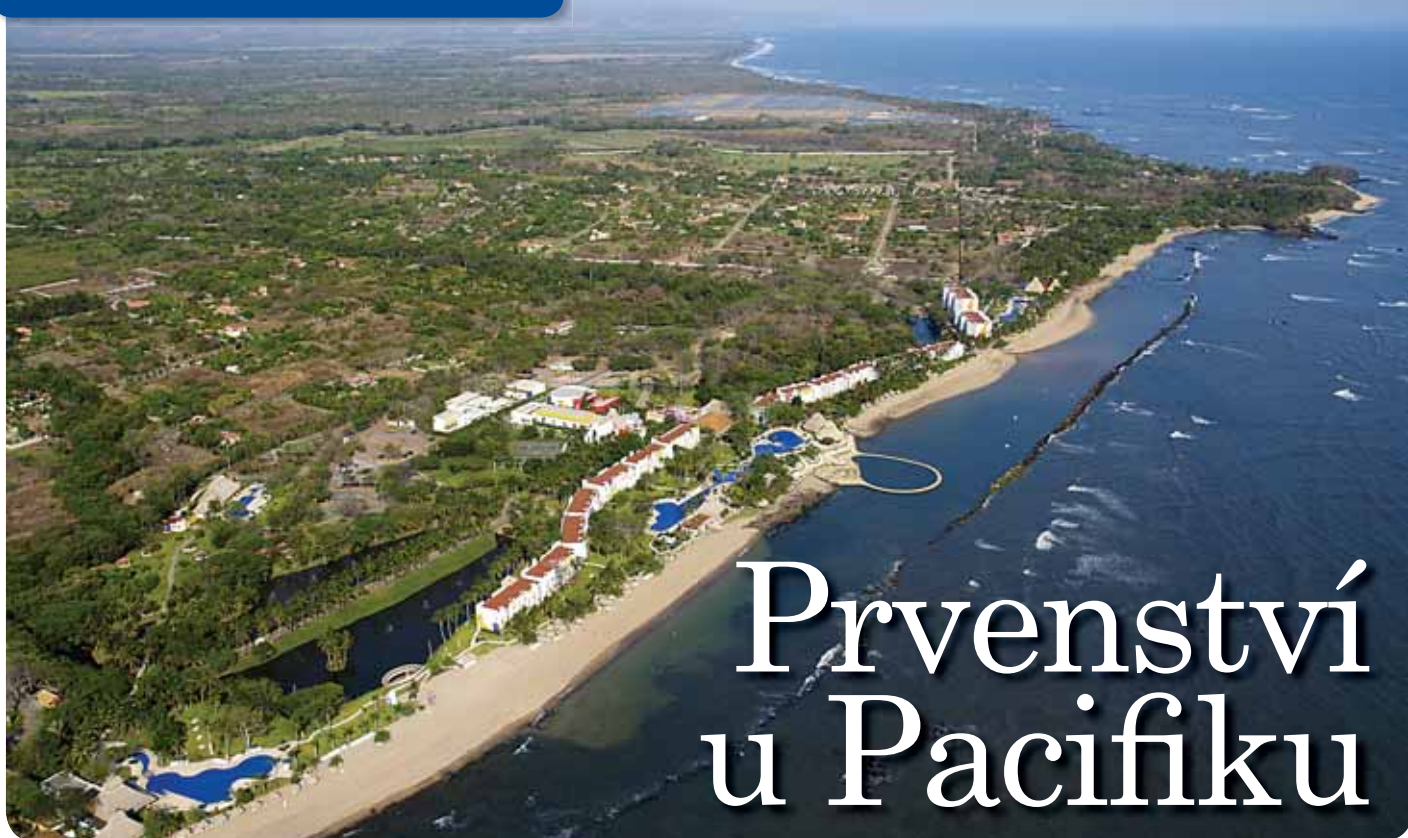
oslavila 10. výročí

16. října 2007 se na Pražském hradě konal slavnostní večer při příležitosti 10. výročí založení společnosti Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a.s. Zúčastnilo se jej více než čtyři sta hostů, zejména významných osobností z podnikatelské a finanční sféry – obchodních partnerů společnosti Euler Hermes Čescob. Euler Hermes Čescob si za deset let vybudovala přední postavení na trhu v oblasti pojištění pohledávek. Byla průkopníkem on-line komunikace se zákazníkem. Jako první uvedla na trh pojištění domácích pohledávek. Jejím hlavním motem vždy byla a je komplexnost a kvalita služeb pro zákazníky. Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a.s. je členem světového leadera v pojištění pohledávek – Euler Hermes Group, člena Allianz Group, které patří 36 % světového trhu v této oblasti. Program oslav zahájil generální ředitel a předseda představenstva Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a.s. pan Július Kudla a hlavní projev přednesl Chairman of the Management Board Euler Hermes Group pan Clemens von Weichs. ■

www.eulerhermes.com







Prvenství u Pacifiku

EXIM tours nově: El Salvador, Slovensko, Česko a lyžování v Alpách

? S obchodním ředitelem akciové společnosti EXIM tours JUDr. Janem Koláčným jsem naposledy hovořil 13. června 2007 při příležitosti uzavření strategické smlouvy mezi ČSA a EXIM tours na další tříleté období, která zásadní měrou Českým aeroliniím umožnila podržet si dálková letadla. Rád proto začátkem září na téma využití dálkové flotily ČSA navazuji. Pane řediteli, díky úspěšné spolupráci s českým národním leteckým přepravcem přichází největší česká cestovní kancelář s převratnou novinkou – pobytovými a poznávacími zájezdy obsahujícími přímé lety na pobřeží Pacifiku.



JUDr. Jan Koláčný

Ano, na zimu 2007/2008 jsme pro české turisty připravili zájezdy k pobřeží Tichého oceánu s přímým leteckým spojením z Prahy do San Salvadoru. Střední Amerikou se obvykle označuje území mezi Mexikem a Panamou, kde začíná Jižní Amerika. El Salvador je sice nejmenší zemí Střední Ameriky, ale zato charakterem nejšpanělstější. Je ideálním výchozím bodem pro seznámení se s podstatnou částí Latinské Ameriky. Poznávací zájezdy, které z El Salvadoru vypravujeme, směřují i do sousední Guatemaly a Hondurasu. V tomto teritoriu je neuvěřitelná kumulace předkolumbovských památek, které jsou důkazem

vyspělosti především mystické mayské kultury. Hlavní město mayské říše Tikal, kde ve své době žilo na dvě stě tisíc obyvatel, leží na území dnešní Guatemaly u hranic s Belize, nebo „mayská Paříž“ – město Copán v dnešním Hondurasu jsou jedněmi z historicky nejvýznamnějších a nejzajímavějších míst, kam se naši turisté podívají. A přestože se objevením Ameriky datuje novověk, jsou zde k vidění i monumentální středověké stavby z doby španělské nadvlády. Zejména v někdejší hlavním městě španělské koruny Střední Ameriky v Guatemala La Antigua je zřejmé, jaký význam tato oblast měla i po rozpadu mayské říše. Přímo na území dnešního El Salvadoru je celá řada zajímavých míst. Např. „mayské Pompeje“ – Joya de Cerén – zapsané na Seznam světového kulturního dědictví UNESCO, jsou jednou z nejzajímavějších a nekomplexnějších mayských památek. Město totiž bylo náhle zasypano sopečným popelem, díky čemuž se tam uchovaly artefakty běžného života mayských rodin.

? Jak je to s vaším prvenstvím u Pacifiku?

! El Salvador leží na pobřeží Tichého oceánu, a účastníci našich zájezdů jsou tak prvními cestovateli ve více než osmdesátileté historii českého dopravního letectví, kteří se přímým letem z území Česka dostanou k plážím Pacifiku.

? Proč zrovna El Salvador?

! Největší česká cestovní kancelář dlouhodobě investuje do navazování a udržování kontaktů s nejpřednějšími incomingovými poskytovateli služeb na celém světě. S majitelem společnos-

ti jsme navštívili celou řadu zemí Střední a Jižní Ameriky. Od jednoho z partnerů, který vede významnou cestovní kancelář v Kanadě, jsme dostali echo: „Chystáte se na cestu do Střed-



ní Ameriky? Doporučuji, zajedte se podívat do El Salvadoru, který se v uplynulých dvou sezónách stal jedním z nejoblíbenějších cílů mých (kanadských) klientů.“

? Mezi obchodní partnery EXIM tours patří i řada touroperatorů v oblasti Karibiku a Latinské Ameriky.

! Jedním z nich je i renomovaná hotelová společnost, která provozuje hotely na Jamajce, v Mexiku, Panamě, Kolumbii a na dalších místech. Ta v El Salvadoru na pobřeží Tichého oceánu otevřela luxusní all inclusive resort. Společně s majitelem EXIM tours jsme byli pozváni, abychom se zúčastnili inaugurace nové části hotelového resortu Decameron s nekomplexnějšími službami nejen v El Salvadoru, ale na celém tichomořském pobřeží mezi Mexikem a Kostarikou. Díky přítomnosti salvadorské-

El Salvador je nejmenší zemí Střední Ameriky. Je ideálním východním bodem pro poznávání mayských památek i koloniální historie oblastí od Mexika po Panamu. Okouzluje přírodou, zejména deštnými tropickými pralesy, z nichž vystupují imponantní aktivní vulkány, vysokohorskými jezery, stejně jako tichomořskými plážemi z jemného šedavého písku.

ho prezidenta Antonio Saca Gonzáleze, členů salvadorské vlády a dalších významných osobností na tomto ceremonálu se projekt přímých charterových letů z Prahy do San Salvadoru dostal do širokého povědomí místní veřejnosti. Od prvního momentu jsme nabyli přesvědčení, že je to to pravé ořechové. Místo, které české turisty zaujme



polohou, malebnou odlišností od dalších letovisek i tím, co všechno v rámci cenově akceptovatelného rozpočtu ve špičkové kvalitě nabízí.

? Pacifické pobřeží Jižní Ameriky je obtékáno Humboldtovým proudem.

I v tomto případě bylo El Salvadoru přáno, respektive té části pobřeží, na které je vybudován zmíněný resort. Po jednom z posledních aktivních projevů sopky San Salvador v minulých stoletích se proud lávy vylil západním směrem a vytvořil na jih od přístavu Acajutla úsek pobřeží, chráněný jak proti oceánskému proudu, tak proti příboji a umožňující klidný vstup do moře. Jakousi ohromnou vanu. V osmdesátých letech minulého století zde vznikl beach club pro „horních deset tisíc“ – komplex Salinitas, jenž renomovaná hotelová společnost Decameron Hotels přetvořila v mezinárodní hotelový resort. V jeho sousedství leží jediné golfové hřiště celé oblasti. Hotel přitom vlastní a provozuje i „plážový klub“ na otevřené tichomořské pláži na sever od vlastního resortu, a umožňuje tak svým hostům v případě přání okusit i otevřeného příboje Tichého oceánu, který tak milují vyznavači surfingu, windsurfingu a v poslední době především kite-surfingu. Resort Decameron slouží nejen jako místo odpočinku, ale i jako výchozí bod zahraničním návštěvníkům El

Salvadoru k poznávání přírody a historie Střední Ameriky. Toto místo na nás od prvního momentu udělalo silný dojem, a my jsme začali uvažovat, jak to udělat, aby tato nádherná destinace byla dostupná i pro české turisty.

? Předpokládám, že jste toho dosáhli nejen otevřením leteckého mostu Praha – San Salvador – Praha, ale i velkorysou kontraktací ubytovacích a dalších služeb odpovídajících přepravní kapacitě dálkových strojů ČSA.

I Cenové relace, v nichž pobyty v El Salvadoru i poznávací okruhy po celé Střední Americe nabízíme, určitě nemají na českém trhu konkurenci. Věřím, že ceny našich zájezdů do San Salvadoru budou motivující. V nedávné době jsem



dělal srovnání nabídek na českém trhu a zjistil, že zájezd do El Salvadoru se pohybuje pod průměrem ceny běžného zájezdu do Karibiku, ačkoliv El Salvador je destinace vzdálenější a jedinečnější.

? Co poznávací programy? Přece jen, když už čeští turisté letí přes půl světa, většinou chtějí víc než se „jen“ koupat a ležet na pláži.

I Naše nabídka poznávacích a fakultativních programů v El Salvadoru a sousedních zemích je široká a řekl bych neokoukaná. Zatím sem jezdí hlavně Kanadčané a turisté z USA. Z Evropy především Němci a Španělé. Severoameričtí turisté jsou velmi nároční na účelnost a skladbu poznávacích programů. A la: „Je-li úterý, musíme být v Belgii...“ A tak místní touroperátoři nabízejí nesčetně poznávacích tras a programů. V El Salvadoru se kromě mayských památek a pláží nachází celá řada přírodních pozoruhodností, často raritních v celosvětovém měřítku. Jako příklad lze uvést několik jezer v zatopených sopečných kráterech. V každém z těchto jezer se vytvořil specifický izolovaný biotop. Potápění zde tak získává jedineč-



né zážitky. Zážitek milovníkům kávy přinese návštěva zdejších plantáží a zpracovatelských provozů, které produkují nejkvalitnější kávu světa. Návštěva typických místních trhů je ohňostrojem exotických barev a vůní a zanechá v člověku citlivém na tyto vjemy skutečně výrazný dojem. A takto by bylo možné ve výčtu nabízených aktivit dále pokračovat přes



rafting až po zlézání místních činných vulkánů ...

Naším místním salvadorským partnerem je tamní nejsilnější incomingová kancelář, která pro naše klienty připravila skutečně bohatou nabídku v podobě výběru programů a aktivit. Navíc letecký most z Prahy je prvním takovým projektem, který se v El Salvadoru ze střední a východní Evropy objevil. Snad i proto budí obrovskou pozornost. Denně na e-mailovou adresu dostávám monitoring, jak je v salvadorském tisku, rádících a televizi publikován. Na základě široké publicity se na mne obracejí tamní odborníci s nabídkou dalších míst, která by neměla uniknout pozornosti českých návštěvníků. Spolupráci nabízejí i Češi nebo místní absolventi českých škol, kteří nejen v El Salvadoru, ale vůbec v zemích celého regionu žijí a pracují.

? Od loňského roku EXIM tours ale nabízí nejen léto v zimě, ale už i zimu v zimě.

I Ano, ve spolupráci s našimi partnery nově nabízíme cesty za sněhem a lyžováním. V katalozích EXIM tours je tak možné si vybrat i lyžařské pobyty v Alpách, pobyty na Slovensku a tuzemské dovolené. ■

www.eximtours.cz

 **EXIM tours**

ČSA křtily nové Airbusy A320/319

Zintenzivnění leteckého spojení Madrid - Praha

Iberia otevře v nové zimní sezoně 2007/2008 pravidelnou linku mezi Prahou a Madridem. Přidá se tak k úspěšným provozovatelům tohoto spojení, leteckým společnostem Air Europa, ČSA a Smart Wings. „Pro Letiště Praha je příchod Iberie významnou událostí. Tento renovovaný síťový dopravce rozšíří nabídku spojení nejen do Madridu a dalších míst ve Středozeří, ale také do Latinské Ameriky,“ řekl na tiskové konferenci 21. září výkonný ředitel Letiště Praha pro letecký obchod a provoz Ing. Jiří Pos. ■

www.air-europa.com

www.csa.cz

www.iberia.com

www.prg.aero

www.smartwings.net



Prague Airport



Jmény českých pohoří - Krkonoše, Beskydy, Jeseníky, Vysočina a Šumava - 3. října 2007 České aerolinie pokřtily pět letadel Airbus A320/319. Slavnostního aktu se spolu s managementem ČSA v čele s předsedou představenstva a prezidentem Českých aerolinií, a.s. Radomírem Lašákem zhostil generální ředitel Letiště Praha Miroslav Dvořák a děti z Dětského domova Nové Strašecí, které jsou pod patronací Nadace Terezy Maxové zapojeny do charitativního projektu Českých aerolinií Pod křídly ČSA. Airbusy pocházejí z poptávkového řízení na střednětržatová letadla nové generace, které České aerolinie vyhlásily v roce 2004. První tři z tendru společnost získala v roce 2006, pět v letošním roce a zbývající čtyři obdrží v roce 2008. ČSA již také oznámily, že využijí výhodnou opci na dodávku dalších osmi strojů typu A319 s termínem dodání v letech 2011–2012. ■

www.csa.cz





Belgičané vnímají Česko jako atraktivní destinaci

Dne 11. října 2007 se otevřely brány „Českého domu“ v Bruselu. Termín nebyl zvolen náhodně. Začátkem října totiž v Bruselu každoročně probíhá „Týden regionů“. CzechTourism na něm poskytoval informace, a také prezentační stánky před budovou Českého domu byly oblíbenými zájemci.



„CzechTourism má v „Českém domě“ dvě kanceláře. První, vedle letecké společnosti ČSA, slouží jako kontaktní místo pro veřejnost. Druhá, v 6. patře, je reprezentativním působištěm ředitelky zastoupení paní Markéty Pátkové, která se zaměřuje na prezentace Česka profesionálům průmyslu cestovního ruchu,“ řekl ředitel agentury CzechTourism pan Rostislav Vondruška.

Belgie se v počtu výjezdů na jednoho obyvatele řadí po Švýcarsku na druhé místo ze všech evropských zemí. Stále významnější tu je faktor rostoucího volného času a flexibilní pracovní doby. Dvě třetiny Belgičanů vyjždí na dovolenou alespoň jednou ročně a v 87 % volí evropské destinace. Roste poptávka po kultuře, přírodě a zdravém životním stylu. „Největšími lákadly jsou cesty za teplem a mořem a za poznáním. Top destinacemi Belgičanů jsou Francie, Španělsko, Itálie a Turecko. Pokud se zaměříme na návštěvy měst, Praha se dlouhodobě řadí na 7. místo. Pokud na zahraniční

výjezdy, Česko se pohybuje na 17. pozici a je Belgičany navštěvováno víc než Maďarsko nebo Polsko. Jako nejznámější české regiony Belgičané uvádějí kraje Karlovarský, Jihočeský, Plzeňský, Jihomoravský a Liberecký,“ řekla ředitelka zastoupení paní Markéta Pátková.

58 % obyvatel Belgie jsou Vlámové, 33 % Valoni a 9 % Bruselané. Vlámové se na celkovém počtu výjezdů podílejí téměř 75 %. Cestují i několikrát ročně a odvážněji. Volí nové destinace a často jezdí autem. Např. senioři při své první cestě do Česka zpravidla využijí služby cestovní kanceláře. Druhou již plánují individuálně autem, popř. karavanem a procestují více míst. Jsou vášnivými lyžaři. Mají rádi pobyty na horách. Pokud mají zarezervován zimní pobyt a sněhové podmínky



přilíš nepřejí zimním radovánkám, dovolenou i přesto absolvují. Mají ověřeno, že se v Česku dá provozovat aktivní horská turistika a sázejí na kvalitní zázemí hotelů. Valonští turisté cestují méně, a to především do francouzsky mluvících zemí. Obyvatelé Bruselu se na výjezdech do zahraničí podílí 8 %. Nelze opominout ani početnou zahraniční populaci. Např. v Bruselu je již každý čtvrtý obyvatel cizí národnosti. Oblíbenost Česka roste především mezi vlámsky mluvícími Belgičany. ■



Markéta Pátková - ředitelka
Office National Tchèque
du Tourisme - CzechTourism
Rue du Trône 60, 1050 Bruxelles
tél: + 32 (0) 22 139 440
fax: + 32 (0) 22 139 441
e-mail: patkova@czechtourism.com
www.czechtourism.com



Kyperský Den nezávislosti

Při příležitosti kyperského státního svátku Dne nezávislosti pořádala Jeho Excelence velvyslanec Kyperské republiky pan Achilles Antoniadis s chotí 15. října v Praze v hotelu Holiday Inn Prague Congress Centre slavnostní recepci. ■

www.visitcyprus.org.cy



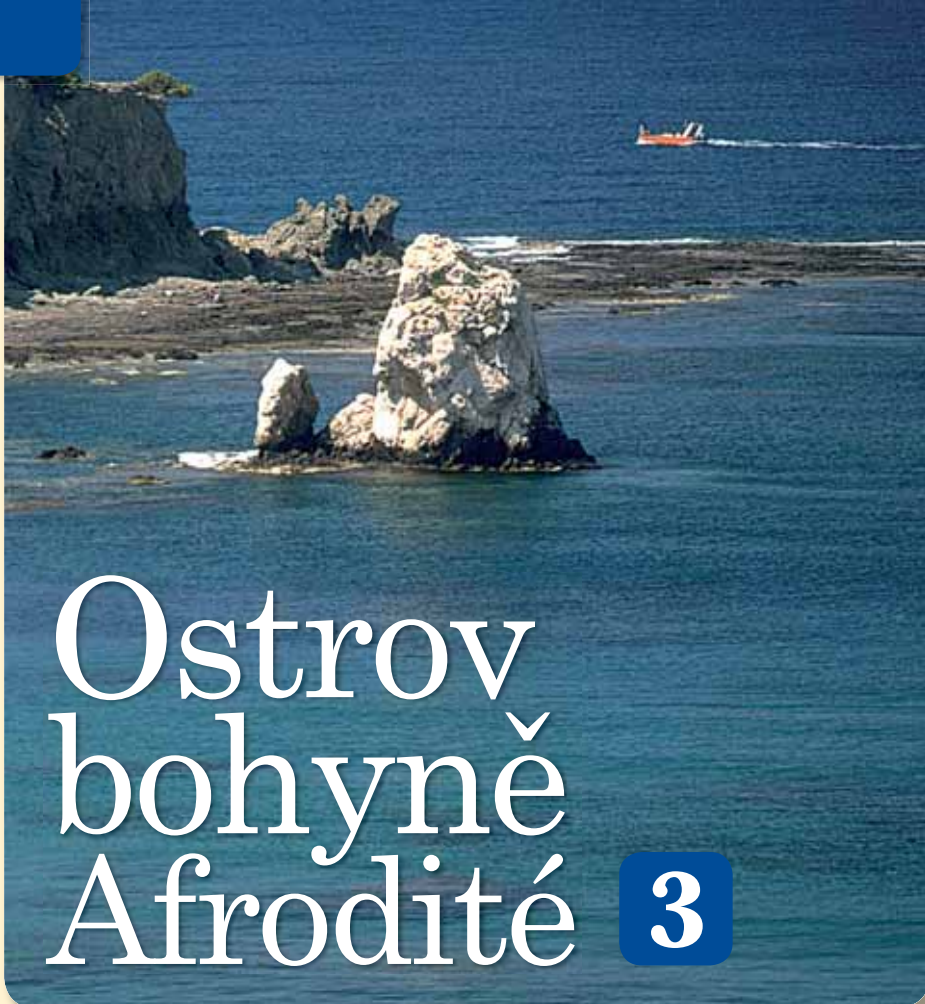
Kypr je atraktivním cílem pro všechny, kdo chtějí strávit báječnou dovolenou. Pohostinnost obyvatel, zdravé klimatické prostředí, výborné přírodní podmínky, nádherné moře, úroveň hotelů i možnosti relaxace a zábavy vyhovují velmi širokému spektru lidí. Přímé letecké spojení s Českou republikou z něj udělalo každoroční ráj tisíců českých turistů.

Průvodce a satelitní navigace

Kyperská organizace cestovního ruchu (CTO) vydala nového turistického průvodce. Napříč ostrovem totiž od východu na západ vede evropská trasa E4, na kterou se napojuje řada cest vedoucích do hor. Ty cestovatelům umožňují dostat se do dalších neméně fascinujících oblas-



tí v pohořích Troodos, Akamas Peninsula a lokalit bohatých na kyperský folklor, kulturu, přírodu a památky. Uživatelsky příjemný průvodce trasy E4 člení na čtyři geografické regiony. Ty jsou dále děleny do menších svěbytných oblastí. Každá z nich v rámci satelitní navigace přichází s informacemi, zobrazujícími na displeji nejen mapu, vzdálenosti, zbývající čas, ale i hlavní atrakce, ty a právě probíhající události podél trasy. Jedna z cest vede 45,5 km lesy Machairas a potřebujete na ni 11 až 14 hodin. Kratší (7,5 km, cca 2 – 4 hodiny) končí u byzantského kostela Panagia tou Araka – památky UNESCO. Průvodce také obsa-



Ostrov bohyně Afrodité **3**

huje sekci menších zajímavých přírodních cest po stopách historie.

Květinový festival

Každoroční „Květinový festival“ se odehrává už od dob starověkého Řecka jako oslava jara a plodnosti. Nejvelkolepější oslavy se kona-



ly v Athénách a trvaly tři dny. Podle řecké mytologie Hádes, bůh podsvětí, zatoužil po Persefoně, která byla dcerou Dia a bohyně plodnosti Země a rolnictví Démétrý, a unesl ji do svého podsvětí království. Její matku velmi rozhořčilo, že se Persefona v podsvětí trápí. Propadla zoufalství a hrozila, že zanevře na všechny lidi. Že rozbije všechny pluhy, zničí pole i stáda a nechá lidem poznat, co je hlad. Její manžel Zeus Háda přemluvil, aby Persefonu alespoň

na chvíli pustil domů. Když Démétrá viděla, že se její dcera vrací, vrátila Zemi život a plodivost, což se stalo na jaře. Tato mytologická událost je na Kypru oslavována v květnu, ve stejném čase, kdy probíhalo přivítání jara v Athénách.

Je organizována na východ od Limassolu v Yermassoyi městskými radními, Kyperskou turistickou organizací a dalšími spolupřáteli. Trvá dva dny a její součástí je trh s květinami, kostýmovaný průvod s karyatidami zdobenými květy a květinové přehlídky. Podstatná část slavnosti se odehrává v „Seafront Touristic Areal“. Yermassoyi má 3,5 km pláží, 54 hotelů různých kategorií a je jedním z nejdůležitějších turistických cílů dnešního Kypru. ■



www.visitcyprus.org.cy



nejlepší volba...

...pro kongresy a turistiku



Clarion Congress Hotel Prague ****



Buddha – Bar Hotel Prague *****



Clarion Hotel Prague City ****

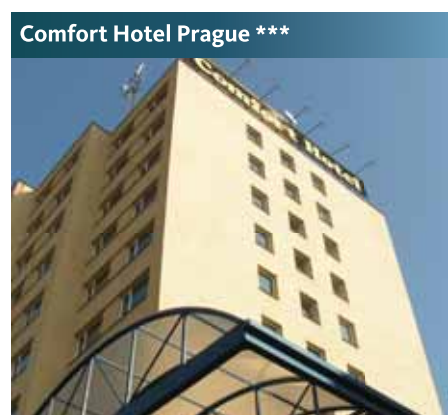
Clarion Hotel Prague Old Town ****



Quality Hotel Prague ***



Comfort Hotel Prague ***



Fortuna Lázeňský dům Praha ***



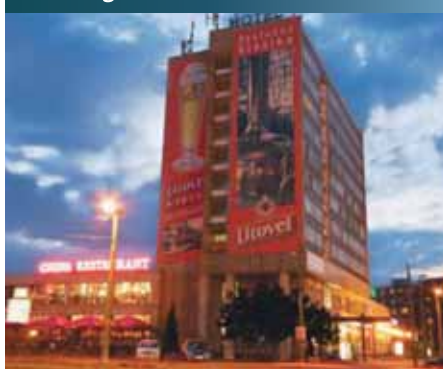
Hotel Fortuna Rhea ***



Hotel Fortuna Luna **



Hotel Sigma Olomouc ***



Vždy
nejlepší volba...

CPI
HOTELS

EUROHOTELSERVICE

EUROHOTELSERVICE



Petr Procházka – INTECO EUROTREND
Hradecká 1151 – 2, 500 03 Hradec Králové 3
tel.: +420 495 515 767, fax: +420 495 515 768
e-mail: petr@eup.cz, www.eup.cz

eurotrend



HOTEL ČERTOVKA

★★★★
PRAHA



Hotel Čertovka – původně barokní budova byla v roce 2000 nově zrekonstruována. Nachází se na Malé Straně, v blízkosti Karlova mostu. Z pokojů je pohled na Karlův most, panorama Hradčan, Pražský hrad a Mosteckou věž.

Hotel nabízí ubytování v 16 dvoulůžkových pokojích se sprchou či vanou a 5 jednolůžkových pokojích se sprchou a odpovídajícím komfortem. Každý pokoj je vybaven TV se satelitními programy, minibarem, fénem, telefonem a trezorem. V okolí hotelu je bezpočet různých restaurací, kaváren, barů a náš personál bude nápomocný s doporučením těch nejlepších...

Hotel Čertovka, U Lužického semináře 2/85, 118 00 Praha 1
Tel.: +420 257 011 500, Fax: +420 257 534 392
reservations@certovka.cz
www.certovka.cz



PARKHOTEL RICHMOND

★★★★
KARLOVY VARY



Parkhotel Richmond se nachází v klidné části Karlových Varů, na břehu řeky Teplé, je obklopen stylovým anglickým parkem. Celková kapacita hotelu je 125 pokojů, každý pokoj je vybaven satelitní televizí, telefonem, minibarem a trezorem. Hotel má vkusně a stylově zařízenou restauraci, kavárnu s letní terasou, Piano bar a biliárový salónek. Chloubou Richmondu je slavnostní sál v klasickém stylu s kapacitou 200 osob. Veškeré léčebné procedury jsou poskytovány přímo v hotelu.

- ★ Komplexní lázeňská léčba
- ★ Týden pro zdraví
- ★ Týden pro krásu
- ★ Rekondiční pobyt
- ★ Týden harmonie a další

Richmond, a.s., Slovenská 567/3, 360 01 Karlovy Vary
Tel.: +420 353 177 505, Fax: +420 353 222 169
reservation@richmond.cz
www.richmond.cz

Kypr. Relaxace na stovky způsobů.



Love Cyprus

Odpoutejte se od každodenních starostí. Odjedte do země zlatistých pláží a ohromujících horských hřebenů. Do země, jejíž krajina se mění s každou sezónou, ale nikdy nepřestane být zalitá sluncem.

Na Kypru můžete relaxovat ať už neděláte nic anebo úplně všechno. Můžete se třeba opalovat, jít na túru, zahrát si tenis nebo golf, a to jsou pouze některé věci, které tu můžete dělat. Chtěli byste namalovat nějaký obrázek? Barvitá krajina Kypru s jejími starobylými chrámy a byzantskými kostelíčky hluboce zapůsobí na každého umělce. Po celodenním odpočinku, sportování nebo bádání si můžete pochutnat na výborném jídle v nesrovnatelném přepychu.

Svůj odpočinek můžete začít návštěvou www.visitcyprus.com

*Ostrov pro
všechna roční období*

